

# CARRIÈRES

## PROFESSIONS+FORMATION

Tél.: (514) 285-7320

Télécopieur: (514) 499-2053

carrières@lapresse.ca

En partenariat  
avec *La Presse*



### POUR REDÉFINIR LE LEADERSHIP DANS LA PROFESSION JURIDIQUE.

En plein essor national et international, Fasken Martineau élève la barre et vise, investissements à l'appui, les principaux domaines de la pratique du droit pour accroître l'ampleur et la profondeur de ses relations avec la clientèle. Déterminée à dépasser les résultats prévus, la firme Fasken Martineau met en pratique ses valeurs fondamentales, en outillant les gens pour qu'ils excellent et modifient positivement et en profondeur la situation.

La firme adopte une attitude progressive qui l'aide à dégager une nouvelle énergie et à redéfinir une solide orientation stratégique. L'équipe principale du leadership améliorera l'efficacité des services tout en réduisant le fardeau administratif imposé à ses 550 avocats, ce qui leur permettra de mieux mettre en valeur leur expertise. Le soutien professionnel offert avec un sens indéniable de l'esprit des affaires améliorera les relations avec la clientèle. En qualité de membre de l'équipe de la direction, vous relèverez du directeur des opérations et travaillerez en partenariat avec les avocats réputés de la firme à Vancouver, Calgary, Yellowknife, Toronto, Montréal, Québec, New York, Londres et Johannesburg. Si vous êtes prêt à assumer un rôle de leadership au sein d'une organisation durable qui applique une approche novatrice et progressive, alors Fasken Martineau vous attend.

#### Directeur financier

Le directeur financier sera un leader, un stratège et un conseiller en gestion, sa tâche étant d'ajouter de la valeur, de promouvoir des pratiques exemplaires, de vendre de nouvelles idées et d'harmoniser les efforts. Vous prendrez en charge la fonction financière en peaufinant l'infrastructure existante des finances et de la production de rapports. En plus de planifier et de diriger les affaires financières de la firme, vous jouerez un rôle de premier plan dans la planification stratégique. Grâce à vous, les résultats et la qualité seront encore meilleurs.

Fort d'un diplôme en administration et d'un titre comptable professionnel, vous êtes reconnu pour votre bonne gestion financière, votre capacité à améliorer les processus d'affaires et votre leadership exercé par le recours à la communication. N'hésitez pas à mettre vos forces compatibles au profit d'une entreprise de services professionnels qui souhaite progresser aussi rapidement que vous.

**Projet WTS-110006**

Si vous souhaitez postuler en toute confidentialité pour le projet WTS-110006 ou le projet WTS-110007, veuillez expédier un courriel, de préférence en anglais et en français, à Tom Sinclair à [toronto@legacypartners.com](mailto:toronto@legacypartners.com)

**Legacy Executive Search Partners Inc., 145, rue King Ouest, Toronto ON M5H 1V8**

*Le groupe Legacy Executive Search Partners est dirigé par des professionnels auparavant affiliés à PricewaterhouseCoopers.*

#### Directeur de la technologie

Fasken Martineau est un utilisateur averti de la technologie dans la pratique du droit et la prestation de services à la clientèle. Au sein de l'équipe de leadership, vous fournirez des solutions technologiques novatrices et créatives. Sollicitant des avis de chaque secteur de la firme, vous mettrez en place une plate-forme technologique à l'échelle de l'entreprise qui répondra aux besoins opérationnels et des avocats et des clients. Vous formulerez des stratégies d'intégration et gèrerez leur mise en œuvre, assurant ainsi l'acheminement d'une information de qualité supérieure dans le respect des normes les plus élevées en matière de fiabilité et d'intégrité des systèmes. Vous serez accessible, convivial et soucieux du service à la clientèle.

À la faveur d'une expérience d'au moins dix ans en technologie commerciale de niveau supérieur, vous avez su perfectionner vos compétences stratégiques et techniques. Aujourd'hui, vous êtes probablement à la tête d'un groupe technologique commercial dans une grande organisation de services professionnels ou une entreprise du genre. Vous êtes apte à développer des pratiques exemplaires et à favoriser le perfectionnement des gens. Votre apport sera inestimable. Vous travaillerez avec des clients internes qui sont des initiés dans le domaine. **Projet WTS-110007**



#### OFFRE D'EMPLOI

Le Consortium national de formation en santé (CNFS) est à la recherche d'un

#### Directeur général ou d'une Directrice générale du Secrétariat national

Organisme à but non lucratif regroupant 10 établissements universitaires et collégiaux oeuvrant dans les communautés francophones et acadiennes du Canada, le Consortium vise à améliorer les services de santé en français par la formation postsecondaire de professionnels de la santé et par la recherche. Ses objectifs sont de reconnaître les besoins spécifiques des communautés, favoriser l'insertion des professionnels de la santé dans celles-ci et maximiser l'apport des institutions postsecondaires en matière de formation et de recherche. Le CNFS mise sur les partenariats et la concertation.

Sous l'autorité du conseil d'administration, le Directeur général ou la Directrice générale assume la responsabilité de planifier, gérer et coordonner les activités du Secrétariat national du Consortium. Le candidat ou la candidate est une personne reconnue pour son leadership, son esprit visionnaire et sa capacité de travailler en équipe.

#### Scolarité:

Baccalauréat dans un domaine relié aux finalistes de l'emploi. Un diplôme d'études de deuxième cycle un atout.

#### Expérience et connaissance:

Expérience minimale de 7 ans dans un poste de gestion supérieur dans un organisme public ou privé voué à la santé, à l'éducation ou au développement social; Très bonne connaissance du secteur de l'éducation postsecondaire francophone hors Québec et / ou des enjeux de formation en santé dans ce milieu; Capacité éprouvée de développer et d'animer des réseaux d'intervenants et de traduire plans et projets en résultats concrets; Capacité éprouvée de travailler en collaboration avec des partenaires institutionnels et gouvernementaux; Habileté supérieure à communiquer oralement et par écrit. Parfaite maîtrise du français et une très bonne connaissance de l'anglais.

#### Rémunération:

Le poste est à temps partiel à raison de trois (3) jours semaine. Le Consortium offre un traitement des plus compétitifs.

#### Lieu de travail: Ottawa

Votre curriculum vitae en français, accompagné d'une lettre de présentation et d'une copie du diplôme approprié, doivent être reçus, avant 17 heures le 5 décembre 2003, à l'adresse suivante:

**Consortium national de formation en santé**  
260, rue Dalhousie, bureau 400  
Ottawa (ON)  
K1N 7E4  
Télécopieur: (613) 244-0283  
Courriel: [emercier@bellnet.ca](mailto:emercier@bellnet.ca)  
Site Web: [www.cnfs.ca](http://www.cnfs.ca)



Ayant son siège social à Shawinigan, elle offre des services éducatifs à 12 700 élèves jeunes et adultes répartis dans 50 établissements d'enseignement. Son budget annuel est de 100 millions \$ et elle emploie 1 800 personnes. Elle désire combler le ou les poste(s) suivant(s):

#### Orthopédagogue :

Sous l'autorité du directeur d'école, la nature du travail de la personne occupant ce poste comporte plus spécifiquement la réalisation ou l'assistance aux enseignants dans la réalisation de programmes de rééducation ou de réadaptations des élèves en difficulté par un traitement individuel ou collectif.

#### Qualifications requises :

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment en adaptation scolaire, primaire, français.

#### Orthophoniste :

Les emplois d'orthophonistes, comportent plus spécifiquement le dépistage, l'identification et l'évaluation des troubles de la parole et de l'audition, en vue de recommander les situations appropriées d'apprentissage et de réaliser ou collaborer à la réalisation de la thérapie qui convienne pour la rééducation ou la réadaptation des élèves concernés.

#### Qualifications requises :

Être membre de la Corporation professionnelle des orthophonistes et audiologistes du Québec.

#### Traitement et conditions de travail

Le traitement sera déterminé selon la convention collective régissant le personnel professionnel. De plus, une prime de disparité régionale sera versée tel que prévu dans la convention collective pour le poste de 25 heures à Parent.  
CSE04-55 : poste régulier temps partiel 25 heures, Notre-Dame de L'Assomption à Parent, comme orthopédagogue  
CSE04-56 : remplacement, 30 heures à l'école Champagnat de La Tuque comme orthopédagogue  
CSE04-57 : poste régulier temps plein, 35 heures; orthophoniste

Nous participons au plan d'embauche des personnes handicapées et nous respectons l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes reçues en entrevue recevront une réponse écrite. Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'une copie conforme de leur relevé de notes ainsi que de leur diplôme AU PLUS TARD le vendredi 5 décembre 2003 à 16h00 à l'adresse suivante :  
Commission scolaire de l'Énergie  
Service des ressources humaines  
2072 Gignac C.P 580  
Shawinigan, QC  
G9N 6V7

N.B : Inscrire le numéro du concours dans la coin inférieur gauche de l'enveloppe

#### SNF® QUÉBEC MÉTAL RECYCLÉ INC.

Chef de file dans le recyclage de métaux désire combler le poste suivant:

#### DIRECTEUR DES OPÉRATIONS Usine de Laval

#### Exigences et compétences:

- Détenir un diplôme universitaire (administration ou génie) est un atout ;
- Posséder un minimum de dix (10) ans d'expérience dans la gestion des opérations ;
- Supervise une équipe d'employés depuis au moins cinq (5) ans ;
- Maîtrise l'utilisation de systèmes informatiques ;
- Planifie et coordonne la production depuis quelques années ;
- Est reconnu comme un « leader » et un « coach » ;
- Maîtrise l'élaboration et le suivi des budgets d'opérations avec les analyses appropriées ;
- Est à l'aise dans la lecture et la prise de décision à partir d'états financiers ;
- Autonomie et débrouillardise ;
- Le bilinguisme est essentiel.

Nous offrons une rémunération très intéressante accompagnée d'une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard le 5 décembre 2003, à:

**SNF® QUÉBEC MÉTAL RECYCLÉ INC.**  
Service des ressources humaines  
2185, montée Masson  
Laval (Québec) H7E 4P2  
Télécopieur: (450) 661-4144  
Courriel: [rh@snf.ca](mailto:rh@snf.ca)

#### Camp Quatre Saisons inc. Directeur(trice) général(e)

**Mission:**  
Le Camp Quatre Saisons est un organisme à but non lucratif qui vise à contribuer à la formation et au développement des jeunes par le biais d'activités de pleine nature (randonnée pédestre, canot camping, etc.), en colonie de vacances.

**Profil recherché:**  
Diplômé universitaire dans un domaine pertinent à l'emploi ou l'équivalent combiné à 3 ans d'expérience dans le domaine de l'administration et/ou plein air. Une très bonne expérience en gestion administrative. Grande flexibilité et sens de l'adaptation devant les imprévus et un français oral et écrit impeccable.

**Rémunération:**  
Selon expérience.  
Hébergement fourni en saison estivale.

Soumettre votre candidature avant le 1<sup>er</sup> décembre 2003

Att: Stéphane Caron  
Camp Quatre Saisons  
20, rue Saint-Charles  
Sainte-Thérèse (Québec) J7E 2A2  
Internet: [www.cam.org/~campqs](http://www.cam.org/~campqs)  
Courriel: [campqs@cam.org](mailto:campqs@cam.org)



## Faire carrière chez Desjardins

Un monde  
de possibilités

desjardins.com/emploi

### Directeur ou directrice de comptes commerciaux senior

Centre financier aux entreprises Desjardins  
du Nord-Ouest de l'Île de Montréal

#### Montréal

##### Le défi

Les principales responsabilités du titulaire du poste seront:

- contribuer aux objectifs de développement des affaires du centre en faisant de la prospection, en cernant et en développant de nouvelles occasions d'affaires, en faisant de la sollicitation ainsi qu'en vendant des produits et services de crédit commercial et d'épargne;
- servir une clientèle commerciale et industrielle composée principalement de petites et moyennes entreprises dont les besoins en financement sont généralement supérieurs à 500 000 \$;
- développer et maintenir une relation d'affaires durable et profitable avec les membres entreprises actuels et potentiels.

##### Le profil

En plus de maîtriser la langue anglaise, vous détenez un baccalauréat en administration des affaires (option finance) ou dans un domaine connexe. Vous possédez cinq ans d'expérience en conseil financier aux entreprises. D'autres combinaisons de formation et d'expérience pertinentes pourraient être considérées. Vous avez une bonne connaissance des normes et pratiques de financement des entreprises ainsi que des techniques d'évaluation et de suivi d'une demande de financement. Vous connaissez également les produits et services offerts aux entreprises et ceux de la concurrence, et vous êtes au fait de l'actualité financière, économique, politique et législative ainsi que des programmes gouvernementaux d'aide aux entreprises.

Vous vous démarquez par votre persévérance, votre autonomie et votre capacité à prendre des décisions de qualité et à négocier. Vous êtes orienté vers le client, doué pour la communication interpersonnelle, axé sur les résultats et vous avez une bonne connaissance de l'environnement professionnel.

En plus d'un salaire concurrentiel, vous profiterez d'un régime complet d'avantages sociaux.

##### Concours 0300607

##### Postulez en ligne

Consultez notre site [www.desjardins.com/emploi](http://www.desjardins.com/emploi) et sélectionnez le poste sollicité, **concours 0300607**, pour obtenir plus d'informations.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire au plus tard le **5 décembre 2003** à 16 h 30.

Soyez à l'affût des nouvelles perspectives d'emploi en visitant régulièrement le [www.desjardins.com](http://www.desjardins.com) et voyez les nombreuses autres possibilités d'avenir s'offrant à vous.

Seules les personnes sélectionnées seront contactées.  
Le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.



**Desjardins**  
Centre financier aux entreprises  
du Nord-Ouest  
de l'Île de Montréal

Conjuguer avoirs et êtres

3187520A

## Joignez-vous à un chef de file national en recherche, en éducation et en innovation!

Nous recrutons des professeurs et professeures dans toutes nos disciplines.

### Forte en recherche et développement

L'Université d'Ottawa est un chef de file national en recherche, en innovation et en éducation. En matière de recherche, elle est l'une des universités canadiennes les plus financées par les secteurs privé et public. De plus, elle a lancé un bon nombre de programmes novateurs tels que le premier certificat d'études supérieures en affaires électroniques, le premier programme en informatique, un programme bijuridique unique et le premier diplôme en sciences biopharmaceutiques. De plus, l'Université d'Ottawa abrite plus de 30 centres et instituts de recherche.

### Forte de l'appui qu'elle offre

L'Université cherche à doter des postes de professeurs et professeures dans toutes ses disciplines. En plus d'offrir des salaires et des avantages sociaux concurrentiels, elle appuie pleinement l'intégration des nouveaux membres du corps professoral en leur offrant du mentorat, des installations à la fine pointe de la technologie et une charge de travail réduite.

### Forte du dynamisme qu'elle nourrit

Avec plus de 30 000 étudiants et étudiantes, l'Université d'Ottawa compte aujourd'hui sur son équipe dynamique de plus de 900 professeures et professeurs réguliers et sur son personnel de soutien qui représente plus de 2000 personnes. Elle est la plus grande université bilingue en Amérique du Nord offrant une gamme aussi variée de programmes d'études. De plus, ses retombées économiques aux échelles régionale et provinciale représentent plus de un milliard de dollars.

### ... et forte en avantages!

L'Université d'Ottawa est située au cœur de la capitale canadienne, au carrefour des grands débats politiques et au centre d'importantes décisions économiques. Lieu de prédilection en recherche, elle a su tisser des liens solides avec les plus grands centres et instituts de recherche d'Ottawa. En plus de bénéficier de tous les avantages de sa ville — musées, festivals, restaurants et écoles —, vous pourrez profiter de ses grands espaces verts pour y faire vos sorties en plein air. Laissez donc l'Université d'Ottawa vous guider vers le succès!

## Ça vous intéresse? Visitez

[www.carrieresuniversitaires.uottawa.ca](http://www.carrieresuniversitaires.uottawa.ca)



3186819A

Université d'  
University of  
**Ottawa**  
L'Université canadienne

[www.uottawa.ca](http://www.uottawa.ca)

### RECTEUR OU RECTRICE DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

#### APPEL DE CANDIDATURES (Poste de cadre supérieur)

Le mandat du recteur de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue viendra à échéance le 13 juin 2004. Conformément à la Loi sur l'Université du Québec, l'Assemblée des gouverneurs de l'Université du Québec doit formuler une recommandation au gouvernement en vue de la nomination du chef d'établissement. À cet effet, le comité de sélection procède à un appel de candidatures.

**L'établissement:** Les régions de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec bénéficient de services universitaires offerts par le réseau de l'Université du Québec depuis 1970. L'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, créée en 1983, est un établissement du réseau. Elle a pour mission d'assurer l'enseignement et la recherche aux communautés de l'Abitibi-Témiscamingue, du Nord-du-Québec et des Premières Nations. Université aux dimensions humaines, elle est reconnue pour les liens privilégiés qu'elle entretient avec son milieu, pour l'enseignement et l'encadrement personnalisés qu'elle offre à ses étudiants, et pour la pertinence, la qualité et le nombre important de ses projets de recherche. Le développement des petites collectivités et la mise en valeur des ressources naturelles figurent parmi ses grands axes de recherche.

L'Université compte plus de 169 postes réguliers, dont 81 postes de professeurs, en plus de 21 professeurs suppléants, invités ou sous octroi, et de quelque 200 personnes chargées de cours. Elle dessert une clientèle de près de 2 500 étudiants à temps complet et à temps partiel. Elle offre plus de 81 programmes d'études (dont 18 programmes de deuxième et de troisième cycles) dans les secteurs suivants: multimédia, arts visuels, sciences appliquées, sciences de l'éducation, sciences de la gestion, sciences humaines et sociales, et sciences de la santé. Elle offre ses services dans ses campus d'Amos, de Rouyn-Noranda et de Val-d'Or, dans 7 centres régionaux, dans 13 communautés Inuites, Cries et Algonquines de son territoire, et par enseignement à distance. L'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue dispose d'un budget total de 21,6 M\$. Ses professeurs reçoivent des subventions et contrats de recherche pour plus de 7 M\$ par année.

**La fonction:** Le recteur ou la rectrice assume la direction de l'Université et est responsable de la réalisation de sa mission et de ses objectifs. Il ou elle est membre du Conseil d'administration; il ou elle préside le Comité exécutif et la Commission des études. Il ou elle siège également à l'Assemblée des gouverneurs et à la Commission de planification de l'Université du Québec.

Son bureau principal est situé au campus de Rouyn-Noranda et il ou elle est appelé(e) à travailler partout sur le territoire.

**L'appel de candidatures:** Les personnes intéressées qui désirent des renseignements additionnels sur le poste, le processus de désignation et les conditions générales d'emploi pourront s'adresser confidentiellement au secrétaire du Comité de sélection, au 418 657-4307.

Les candidatures accompagnées d'un curriculum vitae doivent être transmises au plus tard le **5 décembre 2003** à l'adresse suivante:

M<sup>re</sup> Michel Quimper  
Secrétaire du comité de sélection - UOAT  
Université du Québec  
475, rue de l'Église, Québec (Québec) G1K 9H7



Université du Québec

3186701A

### Ne ratez pas le SALON DES CARRIÈRES DE MONTRÉAL

Pour les gens d'expérience, professionnels en génie, en soins de santé et dans différents secteurs.

**Société commanditaire:**  
Research in Motion Limited

**Mardi 2 décembre**  
11 h à 18 h

**Le Centre Sheraton**  
1202, boul. René-Lévesque Ouest

Pour plus de précisions, passez au  
[www.newspaperjobfairs.com](http://www.newspaperjobfairs.com)

3186797

### Responsable de la protection de l'environnement

(Poste permanent, temps plein)

#### Responsabilités

- Programme de gestion des matières résiduelles;
- Forêt et milieux humides;
- Comité consultatif en environnement;
- Comité d'embellissement;
- Programme de contrôle de vidange des réservoirs sanitaires;
- Politiques et orientations environnementales;
- Information aux citoyens et émission de permis lors de la période estivale.

#### Exigences

- Baccalauréat en urbanisme avec spécialisation en environnement;
- Expérience pertinente en milieu municipal;
- Minutieuse, méthodique et autonome;
- Bon français et base de la langue anglaise.

#### Conditions salariales

- Salaires selon formation et expérience incluant gamme d'avantages sociaux.

#### Date limite du concours

- 5 décembre 2003, 16 heures.

#### Responsable

René Héroux  
Directeur du service de l'urbanisme  
Municipalité de Saint-Hippolyte  
2253, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte (Québec) J8A 1A1  
rheroux@questzones.com  
450 563 2567 fax  
450 563 2505 poste 230

318724

## Doyenne ou doyen

### Faculté de droit – Section de droit civil

L'Université d'Ottawa sollicite des candidatures et des propositions de candidatures pour le poste de Doyenne ou de Doyen de la Section de droit civil, Faculté de droit.

L'Université d'Ottawa est un établissement de premier plan, sis au cœur de la capitale fédérale, à quelques minutes de marche de la plupart des grandes institutions nationales. Ses 30 000 étudiants et étudiantes et son corps professoral distingué vivent dans un milieu dynamique, marqué au coin de l'innovation et de la créativité, entouré d'infrastructures de recherche ou culturelles exceptionnelles (Bibliothèque nationale, Archives nationales, Centre national de recherches du Canada, Cour suprême et Cour fédérale du Canada, Ministère de la justice du Canada, organismes gouvernementaux, ambassades et services culturels des pays étrangers, etc.).

La Section de droit civil offre un programme de trois ans conduisant à la licence en droit (LL.L.), un programme de maîtrise (LL.M.) et de doctorat (LL.D.) dans les domaines du droit international et des droits de la personne. La Section de droit civil offre un LL.B./LL.L. (Programme national) en collaboration avec la Section de Common Law et un programme en droit et en gestion des affaires (LL.L./M.B.A.) en collaboration avec l'École de gestion. Les professeurs de la section participent également à de nombreux programmes interdisciplinaires (environnement, études des femmes, criminologie, gestion, etc.).

Avec ses quelque 600 étudiantes et étudiants, ses professeurs réguliers et émérites, ses professeurs auxiliaires et contractuels et son personnel de soutien engagé, la Section de droit civil occupe une place privilégiée au cœur de l'Université d'Ottawa. Veuillez consulter notre site Web au [www.droitcivil.uottawa.ca](http://www.droitcivil.uottawa.ca).

La personne choisie pour ce poste de haute direction aura à déployer son leadership, sa vision de l'avenir ainsi que son expérience universitaire en enseignement et en recherche afin d'élaborer et de mettre en place un plan stratégique de développement, innovateur et rassembleur. Elle doit connaître les structures universitaires, manifester des compétences supérieures de gestionnaire et un sens aigu des relations interpersonnelles et maîtriser le français et l'anglais.

Cette nomination devrait entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2004. Le mandat est normalement de cinq ans, renouvelable.

Les candidatures ou les propositions de candidatures accompagnées d'un curriculum vitae doivent être adressées au Recteur et vice-chancelier, M. Gilles G. Patry, avant le 15 janvier 2004, à :

Université d'Ottawa, 550, rue Cumberland, Ottawa (Ontario) K1N 6N5.  
Télécopieur : (613) 562-5103; courriel : [patry@uottawa.ca](mailto:patry@uottawa.ca)

Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, la priorité sera accordée aux citoyen(ne)s canadien(ne)s et aux résident(e)s permanent(e)s. L'Université d'Ottawa applique le principe d'équité en matière d'emploi et encourage les femmes et les membres des communautés minoritaires à présenter leur candidature.



318679A

Université d'  
University of  
**Ottawa**  
L'Université canadienne

[www.uottawa.ca](http://www.uottawa.ca)

3187139

### Recherchons un NOTAIRE BILINGUE

avec ou sans expérience  
pour bureau  
Île-des-Sœurs.

SVP faxez votre CV au  
**(450) 622-2274**

LA PRESSE

CARRIÈRES ET PROFESSIONS  
cyberpresse.workopolis.com

## On a des postes à combler

**Promutuel Les Prairies, société mutuelle d'assurance générale** est à la recherche de personnes pour combler les postes suivants.

**Agents externes en assurance de dommages**  
Vous aurez le mandat de rencontrer les membres-assurés pour leur offrir des protections et combler leurs besoins en assurance habitation, automobile et des entreprises. Vous aurez à vous déplacer sur le territoire de la Mutuelle.

Vous cumulez un minimum de trois années d'expérience pertinente et êtes détenteur d'un certificat d'agent en assurance de dommages (particuliers et entreprises) conformément aux exigences du Bureau des services financiers (BSF). Votre habileté pour la vente et la sollicitation, vos talents de communicateur, votre autonomie et votre persévérance sont des qualités essentielles.

**Souscripteur en assurance des entreprises (senior)**  
Vous aurez le mandat d'effectuer l'analyse des risques en assurance des entreprises, en vue de leur acceptation, de leur tarification ou de leur renouvellement.

Dynamique, autonome et doté d'un bon sens de l'organisation, vous cumulez un minimum de cinq ans d'expérience pertinente.

Nous prendrons en considération les profils jugés équivalents.

Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le vendredi 5 décembre 2003 à l'attention de M. Marc Déziel, directeur général, par télécopieur au (450) 444-7229 ou par courriel à : marc.deziel@promutuel.ca.

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

**Promutuel LES PRAIRIES**

48, boulevard Taschereau  
La Prairie (Québec) J5R 6C1

*Véritable institution régionale, Promutuel Les Prairies offre un éventail de produits en assurance habitation, automobile, des entreprises, agricole et de personnes ainsi que des produits d'épargne et de crédit. Sa vision du service s'exprime par son approche humaine qui allie présence en région et relation personnalisée avec les assurés. Son appartenance au Groupe Promutuel, l'un des piliers en assurance au Québec, lui permet de se démarquer autant par la qualité de ses protections que par sa solidité financière.*

### FACULTÉ DE DROIT SECTION DE DROIT CIVIL

#### PROFESSEURES, PROFESSEURS EN DROIT

**DOMAINE :** Tous les domaines du droit, à l'exception du droit public

**STATUT :** Postes de professeur menant à la permanence

**RANG :** À tous les rangs, y compris à celui de titulaire, selon l'expérience

**FONCTIONS :** Enseignement, recherche, encadrement des étudiants

**CRITÈRES DE SÉLECTION :** Grade d'études supérieures en droit. Outre les publications avec comité de lecture, pourront être pris en considération l'expérience en enseignement, les projets de recherche en cours, la connaissance de la langue anglaise, l'expérience professionnelle et la compréhension du système juridique de common law

**CONDITIONS :** Suivant les dispositions de la convention collective et sujet à l'approbation du Bureau des Gouverneurs de l'Université d'Ottawa, sous réserve des disponibilités de fonds

**ENTRÉE EN FONCTION :** Le 1<sup>er</sup> juillet 2004

Suivant les politiques gouvernementales, tous les candidats qualifiés sont invités à postuler. Cependant, les citoyens canadiens et les résidents permanents auront la priorité.

L'Université d'Ottawa a une politique d'équité en matière d'emploi. Les femmes sont fortement encouragées à poser leur candidature. Il en va de même des Autochtones, des membres des minorités visibles ainsi que des personnes vivant avec un handicap.

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITÆ, DES ÉCHANTILLONS DE PUBLICATION, ET VOS RELEVÉS DE NOTES, PAR LA POSTE, À L'ADRESSE SUIVANTE, AVANT LE 1<sup>er</sup> FÉVRIER 2004 :

Louis Perret, doyen  
Section de droit civil  
Pavillon Fauteux, pièce 205  
57, rue Louis-Pasteur  
Université d'Ottawa  
C.P. 450, succ. A  
Ottawa (Ontario) K1N 6N5  
Tél.: (613) 562-5902

Les candidatures ne pourront être envoyées par télécopie ni par voie électronique. Les échantillons de publications ne seront pas retournés.

## CLSC NASKAPI

### DEUXIÈME CONCOURS

*Si vous visez l'excellence dans votre pratique professionnelle, que la passion et le courage de vous investir auprès d'une communauté autochtone font partie de vos qualités et que les défis et l'exotisme du Nouveau-Québec vous attirent... nous avons un poste à vous offrir !*

#### CHEF, ADMINISTRATION DES PROGRAMMES DE SANTÉ

Le CLSC Naskapi a été créé en 2001 par le gouvernement du Québec en vertu de la convention du Nord-Est québécois. Cet établissement est exclusivement au service de la Nation Naskapi de Kawawachikamach comptant une population de plus de 700 autochtones vivant dans une petite municipalité à 15 kilomètres de Schefferville et de Matimekosh-Lac John (900 personnes).

Sous la supervision du directeur général, vous aurez la responsabilité de voir à la planification et à l'organisation des services de santé, de voir au contrôle de la qualité des soins de santé ainsi que d'élaborer des programmes de soins et d'enseignement liés à votre secteur d'activité auprès de la communauté autochtone naskapie.

Vous possédez un baccalauréat en sciences infirmières, êtes membre en règle de l'OIIQ et comptez trois années d'expérience en tant que gestionnaire dans le réseau. Le bilinguisme (français-anglais) est obligatoire. Vous devez faire preuve de leadership, d'initiative et d'autonomie professionnelle et avoir la capacité de travailler en équipe. Une expérience de travail auprès des communautés autochtones peut compenser l'absence de diplôme universitaire.

En plus de votre rémunération à titre de cadre intermédiaire (classe 14), vous recevrez une prime de rétention annuelle d'environ 15 500 \$ ainsi que des conditions particulières aux régions nordiques.

Si ce défi et cette aventure vous intéressent, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 12 décembre 2003 à l'adresse suivante :

**CLSC Naskapi**  
Poste de chef, administration des programmes de santé  
02-2003  
C.P. 5154  
Kawawachikamach (Québec) G0G 2Z0  
Tél. : (418) 585-2897 • Téléc. : (418) 585-3126  
Courriel : diane.jacques@ssss.gouv.qc.ca

### LE CÉGEP DE LA GASPÉSIE ET DES ÎLES REQUIERT LES SERVICES D'UNE DIRECTRICE OU D'UN DIRECTEUR DES ÉTUDES

#### Deuxième concours

**LE CONTEXTE ORGANISATIONNEL :**  
Le Cégep de la Gaspésie et des Îles accueille environ 1200 étudiants dans ses seize programmes d'études offerts sur l'ensemble du territoire de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine. L'enseignement régulier est offert à Gaspé, Carleton, Grande-Rivière et aux Îles-de-la-Madeleine, tandis que la formation continue est offerte par l'entremise de Groupe Collegia sur le territoire de la péninsule gaspésienne et des Îles-de-la-Madeleine, et ce, en partenariat avec le Cégep de Matane. Diverses ententes de services amènent le Cégep à offrir sa formation au niveau international. Enfin le Cégep compte une importante section anglophone à Gaspé.

**MANDAT**  
Dans un cadre d'autonomie et de responsabilisation des établissements, sous l'autorité du directeur général, la directrice ou le directeur des études assure la qualité de l'enseignement dispensé au Cégep, par une saine gestion des programmes d'études et des ressources qui y sont affectées et selon les besoins de la clientèle et du milieu. Elle contribue au développement du Cégep et sait promouvoir et entretenir des rapports harmonieux avec les partenaires tant à l'interne qu'à l'externe.

**LE PROFIL RECHERCHÉ :**  
La personne recherchée doit démontrer les habiletés d'un gestionnaire ayant une préoccupation majeure à l'égard de la dimension pédagogique des dossiers et de leur impact sur la réussite scolaire. Compte tenu des défis majeurs que le Cégep doit relever au cours des prochaines années, cette personne devra exercer un leadership de concertation, détenir des habiletés de communicateur et de rassembleur incitant à la mobilisation.

**LES QUALIFICATIONS RECHERCHÉES**

- Détenir un diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline enseignée au collégial.
- Détenir un diplôme de deuxième cycle en administration et/ou en éducation constitue un atout supplémentaire.
- Avoir à son actif un minimum de 8 ans d'expérience dans le milieu de l'éducation dont au moins 3 ans dans un emploi de cadre ou l'équivalent.
- Avoir une excellente maîtrise de la langue française parlée et écrite et une maîtrise de la langue anglaise.
- Avoir une expérience pratique dans l'enseignement. Toute combinaison de formation et d'expérience jugée équivalente, par le comité de sélection, pourra être considérée.

**SALAIRE :** Selon l'échelle de traitement des directrices et des directeurs des études, classe 3.

**ENTRÉE EN FONCTION :** janvier 2004

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae et des attestations d'études, devront être reçues au plus tard le 3 décembre 2003, à l'adresse suivante :

**CONCOURS DE DIRECTRICE OU DIRECTEUR DES ÉTUDES**  
Service des ressources humaines  
Cégep de la Gaspésie et des Îles  
96, rue Jacques-Cartier, Gaspé (Québec) G4X 2S8  
Télécopieur : (418) 368-7003 Courriel : mjoncas@cgaspesie.qc.ca

Note: Nous remercions tous les candidats et toutes les candidates de l'intérêt porté à notre institution. Cependant, seules les personnes convoquées en entrevue seront contactées.

### Université d'Ottawa University of Ottawa

L'Université canadienne  
www.uottawa.ca

Leader incontesté de l'édition scolaire au Québec, nous sommes à la recherche d'un(e) :

#### REPRÉSENTANT(E) EN MILIEU SCOLAIRE

Basé(e) à Montréal et sous la supervision du directeur des ventes, vous serez responsable de faire la promotion de nos manuels grâce à des actions soutenues auprès des enseignant(e)s et directions d'école de votre territoire. Vous devrez aussi assurer un soutien pédagogique auprès de notre clientèle et être disponible en dehors des heures normales de travail pour participer à des ateliers pédagogiques et des congrès d'enseignant(e)s.

**Nos exigences sont :**

- Un diplôme universitaire en marketing ou en enseignement;
- Une expérience pertinente en représentation et/ou en enseignement;
- Un grand sens de l'organisation, une grande autonomie;
- Avoir une voiture et être disposé(e) à voyager fréquemment;
- Le bilinguisme est un atout important.

La compagnie offre une rémunération concurrentielle ainsi qu'un environnement de travail stimulant.

Si vous répondez à nos exigences et que le défi vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 28 novembre prochain à :

Référence : 1220  
C.P. 6041, succ. Centre-ville  
Montréal (Québec) H3C 3E3  
Courriel : ressourceh@netscape.net

Notre compagnie souscrit au principe d'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

### LES CENTRES DE LA JEUNESSE ET DE LA FAMILLE BATSHAW BATSHAW YOUTH AND FAMILY CENTRES

Les Centres de la Jeunesse et de la Famille Batshaw offrent des services à une population issue de diverses cultures.

#### Travailleuses sociales et Travailleurs sociaux professionnels OU Agentes et agents de relations humaines

Nous recherchons des travailleuses sociales et des travailleurs sociaux professionnels ou des agentes et des agents de relations humaines pour combler des postes contractuels (dont la durée pourrait être prolongée) à temps complet aux Services à l'enfance et à la famille et à la Protection de la jeunesse.

Vous possédez un diplôme universitaire terminal de premier cycle en service social ou un diplôme universitaire terminal de deuxième cycle dans une discipline connexe; vous connaissez la Loi sur la protection de la jeunesse et les mesures d'application du Rapport Harvey. Vous êtes prêt(e) à travailler selon un horaire flexible, lorsque nécessaire. Vous connaissez le fonctionnement d'un ordinateur, possédez un permis de conduire valide et avez accès à un véhicule.

Vous maîtrisez l'anglais oral et écrit et détenez un certificat de compétence ou une exemption de l'Office québécois de la langue française.

**Veuillez faire parvenir votre candidature avec votre curriculum vitae au :**

**Service des ressources humaines  
LES CENTRES DE LA JEUNESSE ET DE LA FAMILLE BATSHAW**  
5, rue Weredale Park  
Westmount (Québec) H3Z 1Y5  
Télécopieur : (514) 989-1895

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

### MARTEL DESJARDINS

Comptables agréés - Chartered accountants

#### DIRECTEUR

Situé au coeur du monde des affaires, Martel Desjardins est un cabinet d'experts-comptables qui oeuvre auprès des petites et moyennes entreprises depuis plus de 20 ans. La gestion patrimoniale de notre clientèle conjugue à un service qualifié de «family office» assure notre succès.

Poursuivant sa croissance, le cabinet est à la recherche d'un directeur dont les principales responsabilités seront :

- gestion de l'impartition;
- contrôle de qualité;
- mandats spéciaux (vente, acquisition, financement, etc.).
- formation;
- gestion pro active des clients;

La personne recherchée détient le titre de comptable agréé et possède plus de 10 ans d'expérience récente en vérification. Bilingue.

**Environnement informatique :**  
Caseware / Caseview, Taxprep, Accpac Windows & la Suite Office de Microsoft.

Rémunération selon expérience.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2003 à :

M. Carle Pomerleau, BAA  
Martel Desjardins CA, s.e.n.c.  
Édifice de la Banque Nationale de Paris  
1981, avenue McGill College  
Bureau 1440  
Montréal (Québec) H3A 2Y1  
crp@marteldesjardins.com  
télécopieur : 514-849-7104

### RÉSIDENCE ANGELICA CHSLD de 347 lits RECHERCHE UN(E) TRAVAILLEUR(EUSE) SOCIAL(E) (4 jours/semaine)

**Exigences :**

- Baccalauréat en service social
- Membre de l'O.P.T.S.Q.
- Expérience auprès des personnes âgées, un atout

**Rémunération :**

- Selon les normes du ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS)

**UN(E) ERGOTHÉRAPEUTE  
(à temps complet)**  
ou  
**DEUX (2) ERGOTHÉRAPEUTES  
(à temps partiel)**

Pour combler 2 jours à son Centre de jour et 3 jours au CHSLD

**Exigences :**

- Baccalauréat en ergothérapie
- Membre de l'O.P.E.Q.
- Expérience auprès des personnes âgées, un atout

**Rémunération :**

- Selon les normes du ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS)

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 3 décembre 2003.

**Direction des ressources humaines  
3435, boulevard Gouin Est  
Montréal-Nord (Québec)  
H1H 1B1  
Télécopieur : (514) 324-9332**

### Centre de santé de la MRC de Maskinongé

#### 2<sup>e</sup> CONCOURS

Le Centre de santé de la MRC de Maskinongé est un établissement multivocationnel (CH, CHSLD, CLSC) qui offre à la population de la MRC de Maskinongé (environ 35 000 personnes) une gamme complète de services de santé et de services sociaux de base, et de façon spécifique, des services de santé spécialisés. L'établissement dispose d'un budget de 20 millions et compte plus de 500 employés.

Nous sommes présentement à la recherche de candidatures pour le titre d'emploi suivant :

#### DIRECTEUR DES RESSOURCES FINANCIÈRES ET TECHNIQUES

**STATUT :** Permanent à temps complet

**SALAIRE :** Classe 16 en révision (de 60 546 \$ à 78 708 \$)

**NATURE DE LA FONCTION :**  
Sous l'autorité du directeur général, vous serez responsable de la dispensation des services financiers et des programmes de gestion financière dans l'établissement. Vous aurez à assurer l'élaboration et la mise en place des contrôles internes et des suivis du processus budgétaire, à assurer au vérificateur externe les informations relatives à son mandat, à maintenir l'intégrité des bâtiments et des équipements, à vous assurer du fonctionnement des services relatifs aux ressources énergétiques, à l'entretien sanitaire, aux équipements et terrains, à la buanderie et lingerie, au service diététique et aux projets reliés aux immobilisations.

Vous vous assurerez de la qualité des services et serez responsable de la gestion des ressources humaines, financières, matérielles et informationnelles.

**QUALIFICATIONS :**

- Diplôme universitaire de premier cycle en science comptable.
- Membre en règle d'un ordre professionnel (CA, CMA, CGA).
- Diplôme de 2e cycle en gestion sera considéré comme un atout.
- Expérience minimale de cinq (5) ans au sein du réseau de la santé et des services sociaux.
- Expérience minimale de 5 ans dans un poste de gestion.
- Expérience de gestion des services techniques.
- Capacité reconnue pour le travail d'équipe, leadership, autonomie, initiative et créativité.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, en précisant le poste convoité, au plus tard le 3 décembre 2003, 16 h, à l'adresse ci-dessous :

**CENTRE DE SANTÉ DE LA MRC DE MASKINONGÉ**  
a/s de la Direction du développement organisationnel  
41, boul. Comtois  
Louiseville (Québec) J5V 2H8  
ou par télécopieur : (819) 228-5713

À compétences égales, le hors-cadre ou le cadre du secteur de la santé et des services sociaux bénéficiera d'une priorité d'embauche.

Ce poste s'adresse, sans distinction, aux femmes et aux hommes.

Nous remercions toutes les personnes qui présenteront leur candidature de l'intérêt manifesté pour notre établissement, mais seulement celles retenues seront contactées.

LA PRESSE

CARRIÈRES ET PROFESSIONS  
cyberpresse.workopolis.com

Un collège de région ouvert sur LE MONDE!



Situé à seulement une heure de Montréal dans un ancien séminaire à l'architecture impressionnante, le Collège de Valleyfield accueille près de 1 600 étudiants et offre une formation pré-universitaire et technique dans plus de 15 programmes dont 8 en alternance travail-études. On y trouve une vie départementale stimulante où chacun(e) peut évoluer dans son domaine respectif tout en apportant sa contribution à l'environnement profondément humain grâce auquel le Collège se distingue. Enfin, les nouveaux(elles) venu(e)s apprécieront également la vigueur économique et culturelle ainsi que le charme de la municipalité de Salaberry-de-Valleyfield.

PROFESSEUR(E)S  
Session hiver 2004 — Enseignement régulier  
Charges à temps complet et à temps partiel

TECHNOLOGIE DE L'ÉLECTRONIQUE INDUSTRIELLE

Vous êtes titulaire d'un baccalauréat dans une discipline appropriée et possédez préférentiellement une expérience de travail technique. Vous êtes familiarisé(e) avec certains concepts réseaux tels que DeviceNet, InTouch et les automates programmables. Une formation technique de niveau collégial en électronique industrielle constitue un atout.

TECHNIQUES DE GÉNIE MÉCANIQUE

Vous êtes titulaire d'un baccalauréat dans une discipline appropriée et possédez préférentiellement une expérience de travail technique. Une formation technique de niveau collégial en génie mécanique constitue un atout.

TECHNIQUES D'ÉDUCATION SPÉCIALISÉE (T.É.S.)

Vous détenez un baccalauréat spécialisé en psychoéducation et possédez une expérience de travail significative en éducation spécialisée auprès de différentes clientèles.

GÉOGRAPHIE

Vous êtes titulaire d'un baccalauréat dans cette discipline et détenez ou êtes en voie d'obtenir un diplôme de maîtrise. Vous possédez une expérience de travail dans des domaines connexes à l'enseignement.

Les personnes retenues auront démontré leur capacité à animer un groupe d'étudiant(e)s de façon dynamique et créative et auront également fait valoir leur intérêt pour l'enseignement supérieur tout en étant conscientes des exigences propres à cette profession. Bien qu'une expérience de travail en éducation soit privilégiée, le comité de sélection s'attardera davantage sur les aptitudes et intérêts des candidat(e)s à développer leur compétence dans le domaine de la pédagogie.



Date limite : 1<sup>er</sup> décembre 2003

Direction des ressources humaines, Collège de Valleyfield  
169, rue Champplain, Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6T 1X6  
Télécopieur : (450) 377-6035; Courriel : resshum@colval.qc.ca

Le Collège applique des principes d'équité en matière d'emploi. Veuillez noter que nous ne ferons parvenir aucun accusé de réception.

Pour de plus amples renseignements ou pour postuler en ligne, visitez notre site Web à [www.colval.qc.ca](http://www.colval.qc.ca)

Le centre de santé Inuulitsivik est responsable des services de santé et des services sociaux à la population autochtone inuite établie dans sept (7) villages de la côte de la Baie d'Hudson, de Kuujuaaraapik à Salluit. Le centre administratif basé à Puvirnituq est associé au CLSC local et au centre de services sociaux.



Δ σ ς ρ Δ θ ρ ρ Δ θ  
CENTRE DE SANTÉ INUULITSIVIK  
INUULITSIVIK HEALTH CENTER

Afin de compléter notre équipe nous sommes actuellement à la recherche d'un(e) :

CHEF D'UNITÉ DE SOINS DE COURTE ET DE LONGUE DURÉE  
POSTE CADRE À PUVIRNITUQ

Statut : Temps plein temporaire (1 an)

Mandat :

Sous l'autorité du Directeur des soins infirmiers, vous assurez le leadership clinico-administratif nécessaire à la gestion des services de courte et de longue durée. Vous assumez la gestion des ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles d'une unité de soins de 21 lits dont 8 sont consacrés aux soins de longue durée. De plus, vous assurez le maintien et le développement d'activités en complémentarité avec les autres services du centre de santé. Vous concevez des services et un milieu de soins des plus adaptés possible à la clientèle inuite. Vous assurez des services de qualité optimale en fonction des besoins et des ressources disponibles. Vous soutenez les équipes de travail vers l'atteinte des objectifs de l'unité en les impliquant dans les décisions et les projets à réaliser. Vous collaborez à la mise à jour et au respect des politiques du centre, ainsi qu'à la formation du personnel de l'unité.

Exigences :

- Membre en règle de l'OIIQ
- Diplôme de premier cycle universitaire en science infirmière est un atout
- Expérience minimum de cinq (5) ans en soins infirmiers dans des secteurs variés comme la pédiatrie, l'urgence, l'obstétrique, les soins intensifs et les soins de longue durée
- Deux ans d'expérience en gestion en soins infirmiers
- Expérience de travail en région éloignée sera considérée comme un atout
- Intérêt pour la culture inuite et le Grand Nord québécois
- Capacité de s'adapter à un travail en région éloignée
- Bilinguisme : Maîtrise du français et de l'anglais essentiel
- Qualités de leader et de bon communicateur

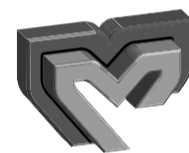
**Salaires :** Classe 13 (Selon les normes du MSSS) Des avantages nordiques seront ajoutés au salaire.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 6 décembre 2003 au :

Services administratifs Régionaux du Nunavik  
Lise Labrosse – Service des ressources humaines  
7750, rue Bombardier, Anjou (Québec) H1J 2G3  
Télécopieur : 514-486-5527  
Courriel : lise.labrosse@ssss.gouv.qc.ca

L'aide d'aujourd'hui.  
L'espoir de demain.

Société Alzheimer



VILLE DE Mascouche

La VILLE DE MASCOUCHE, dont la population est de plus de 30 000 résidents, désire combler un poste de :

INSPECTEUR  
DES BÂTIMENTS  
(POSTE SYNDIQUÉ)

SERVICE DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

RESPONSABILITÉS

Sous la responsabilité de la directrice adjointe aux opérations du Service de l'aménagement du territoire, le candidat a pour fonctions de renseigner la population, d'appliquer la réglementation sous la responsabilité du Service, d'émettre les différents permis et certificats d'autorisation, d'effectuer les inspections et le suivi des plaintes ainsi que d'entreprendre les procédures requises afin d'assurer le respect de la réglementation.

EXIGENCES

- Posséder un D.E.C. en génie civil – bâtiment ou en aménagement du territoire. Toute autre formation équivalente ou supérieure sera également considérée.
- Compter un minimum de deux ans d'expérience pertinente et faire preuve d'autonomie et de rigueur.
- Détenir un permis de conduire valide.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 5 décembre 2003 à 16 h 30, en indiquant sur votre enveloppe le nom du poste et la mention « confidentiel », à l'attention de :

M. Michel Gobeil, CMA  
Directeur des ressources humaines  
VILLE DE MASCOUCHE  
3034, chemin Sainte-Marie  
Mascouche (Québec) J7K 1P1  
(450) 474-4133

Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception. Cette offre s'adresse également aux hommes et aux femmes. Les envois par télécopieur ne seront pas considérés.

MEGA BLOKS  
À vous de jouer!

Qui a dit que le travail devait être ennuyeux ? Chez Mega Bloks, le plus grand fabricant de jouets au Canada, nous relevons sans cesse de nouveaux défis tout en nous amusant. Cette formule nous a bien servi, car nos produits sont aujourd'hui distribués dans plus de 100 pays et sont mondialement reconnus pour leur qualité et leur originalité.

Chez Mega Bloks, nous aimons faire les choses autrement. Et vous ?

Gérant(e)s de projets  
3 postes

Relevant du vice-président, Développement et ingénierie, vous dirigerez les équipes multifonctionnelles dont les membres proviennent des départements du marketing, du design, de la conception graphique, de l'ingénierie et de la production. Vous mènerez également à terme des projets de développement de nouveaux produits, et ce, en respectant les objectifs liés aux coûts, à la qualité, à la sécurité et aux échéanciers. Votre mandat couvrira toutes les étapes du processus de développement des produits, selon la méthode « stage-gate ».

Titulaire d'un baccalauréat en génie industriel, mécanique ou électrique, vous comptez 3 années d'expérience en gestion de projet liée au développement de produits. Une connaissance de la mise en forme des matériaux plastiques et des produits de consommation, ainsi que la maîtrise des logiciels Excel et Word, représentent des atouts certains.

Superviseur(e), emballage

Dans le cadre de vos fonctions, vous gérerez l'ensemble des activités liées au design et au développement des structures d'emballages de produits. Votre mandat s'étendra aux présentoirs de magasin et aux emballages, tels que les boîtes en carton plat et ondulé et les éléments de plastique thermoformés.

À votre baccalauréat en design industriel, en génie ou l'équivalent s'ajoutent 3 années d'expérience pertinente au poste. Bilingue, vous possédez également une expérience de l'industrie du cartonage et en supervision.

Si l'un de ces défis vous intéresse, faites parvenir votre cv par télécopieur au 514-333-3853 ou par courriel à [jfortier@megabloks.com](mailto:jfortier@megabloks.com)

Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.



La Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île regroupe 51 écoles et 8 centres d'éducation aux adultes dans la partie est de l'Île de Montréal. Afin de maintenir un haut niveau de qualité dans ses activités, elle désire pourvoir aux postes suivants dans ses écoles.

Directrice adjointe d'école, directeur adjoint d'école

Nous souhaitons compléter la banque de candidatures afin de pourvoir à divers postes vacants ou de remplacement.

Titulaire d'une autorisation permanente d'enseigner délivrée par le ministre, vous détenez un baccalauréat dans un domaine approprié sanctionnant un programme d'études universitaires d'une durée minimale de 3 années ou exercez un emploi de hors cadre ou de cadre, à l'exception de celui de gérant, dans une commission. Vous cumulez également 5 années d'expérience à un poste d'enseignant ou de professionnel non enseignant et avez complété un programme d'études universitaires de deuxième cycle comportant un minimum de 30 crédits en gestion pertinent à l'emploi de cadre d'école, dont un minimum de 6 crédits doit être acquis avant la première affectation à un emploi de cadre d'école et le reste, au cours des 5 années qui suivent cette affectation. Enfin, vous êtes prêt à vous engager dans un processus de formation reconnu par la Commission, en vue de faciliter votre intégration à la fonction.

La rémunération pour ce poste varie entre 54 035 et 78 708 \$, conformément au Règlement sur les conditions d'emploi des gestionnaires des commissions scolaires.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, en mentionnant le numéro de concours LA031205-DIRADJ, avant 16 h, le 5 décembre 2003, à l'attention de Diane Lapointe, par télécopieur au 514-642-2944, par courriel à [francyne-bilodeau@cspi.qc.ca](mailto:francyne-bilodeau@cspi.qc.ca) ou par la poste à l'adresse ci-dessous.

La Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île  
550, 53<sup>e</sup> Avenue  
Montréal (Québec) H1A 2T7

Seules les personnes sélectionnées recevront un accusé de réception.



3187448A

Directeur  
Développement des affaires

Le développement des affaires n'a plus de secret pour vous ?  
Vous êtes ambitieux, dynamique et enthousiaste ?

Voici une occasion unique de vous joindre à une PME en pleine expansion située en Estrie et qui se spécialise dans la fabrication et la distribution de produits de consommation courante dédiés aux supermarchés, commerces de détail et le secteur de la restauration.

En tant que partenaire de la direction et spécialiste de la vente et du marketing, vous serez responsable du développement de la clientèle (chaînes de détaillants) à l'échelle nationale. Vous dirigerez également un réseau national de courtiers et de distributeurs et développerez des programmes de mise en marché adaptés à chacun des clients. De plus, vous participerez au développement de nouveaux produits et assurerez leur lancement.

Bilingue et entrepreneur, vous possédez une formation universitaire rehaussée de 10 à 15 ans d'expérience en vente et en gestion de la vente. Vous devez être disponible pour des déplacements fréquents.

Pour tout renseignement additionnel sur ce poste, n'hésitez pas à communiquer avec nous en faisant référence au numéro de dossier 1385. Vous avez jusqu'au 5 décembre 2003 pour soumettre votre candidature.

Pierre D'Aoust & Associés  
Recherche de cadres • Executive Search

485, rue McGill, bureau 601, Montréal (Québec) H2Y 2H4  
Tél. : (514) 289-9391 • Téléc. : (514) 289-8768  
Courriel : [reception@elkas.com](mailto:reception@elkas.com)

3187524A

StockerYale Canada Inc., entreprise manufacturière spécialisée en optique et en laser, est à la recherche d'une personne motivée et sérieuse qui occupera le poste suivant :

TECHNICIEN(NE) EN CONTRÔLE DE LA QUALITÉ

Vous travaillerez au sein du service de contrôle de la qualité en tant que technicien(ne) d'inspection des produits expédiés aux clients. Vous serez en charge de l'analyse et du suivi des produits non conformes et devrez travailler avec les différents intervenants en production, en vente et en R&D.

Vous avez le sens de la qualité et du détail ainsi qu'un excellent sens analytique des spécifications techniques. Vous possédez un D.E.C. en physique, en mécanique ou en électronique, ou l'équivalent, et une bonne expérience en inspection de produits ainsi que la connaissance générale des lasers à iode et de l'optique. Vous êtes familiarisé(e) avec la lecture de spécification technique et de plan technique et avez la capacité d'écrire des rapports de non-conformité en anglais.

Si vous êtes intéressé(e) par ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en indiquant le titre du poste, à Marie-Eve Plouffe, service des ressources humaines, par télécopieur au (514) 685-4143 ou par courriel à [hr-ca@stockeryale.com](mailto:hr-ca@stockeryale.com).



3187338A

TECHNICIEN EN GÉNIE CIVIL

Firme de génie-conseil située au centre-ville de Montréal, spécialisée en structure de bâtiments, recherche un technicien en génie civil du niveau intermédiaire.

**Exigences:** Très bonne connaissance du logiciel Autocad 2002. De trois à cinq ans d'expérience dans la mise en plans de structures en béton et acier. Bonne connaissance de l'anglais écrit et parlé. Sens de l'autonomie et des responsabilités. Une expérience de chantier sera considérée un atout.

**Conditions:** Salaire selon expérience et compétence. Avantages sociaux courants dans le domaine du génie-conseil.

Prière de transmettre un curriculum vitae détaillé à :

Service des ressources humaines  
Nicolet, Chartrand, Knoll Ltée  
1200, avenue McGill College, bureau 1200  
Montréal (Québec) H3B 4G7  
Télécopieur: (514) 878-2402  
Courriel: [nicolet@nck.ca](mailto:nicolet@nck.ca)

3186238

INGÉNIEUR, DIRECTEUR DE PROJET

Une réputée entreprise de développement immobilier établie à Gatineau et dans la région d'Ottawa est à la recherche d'un ingénieur pour gérer un vaste projet de mise en valeur de terrains.

La personne recherchée est dynamique, responsable et autonome. Elle envisage une collaboration de longue durée auprès d'un employeur qui valorise l'initiative, la compétence et la sûreté de jugement. Relevant directement du vice-président, elle aura la tâche de gérer l'ensemble des activités reliées au développement d'importants terrains à urbaniser, incluant la conception des réseaux, la surveillance des travaux et la coordination avec les autorités gouvernementales, les entreprises d'utilités publiques et les clients-construteurs.

Exigences :

- diplôme reconnu en génie civil;
- membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec;
- 3 ans d'expérience en conception de réseaux municipaux;
- formation complémentaire en administration ou en gestion de projet;
- expérience administrative ou de gestion de personnel;
- capacité de s'exprimer et d'écrire dans les deux langues officielles;
- aptitude à utiliser les logiciels les plus récents de l'ingénierie et de la bureautique;
- tact, diplomatie et habilités sociales.

Rémunération :

Une rémunération avantageuse et proportionnée aux qualifications est proposée.

Les personnes intéressées à ce poste devront transmettre leur C.V., avant le 12 décembre 2003, à l'adresse suivante :

Directeur de projet  
C.P. 2073  
Succursale Hull  
Gatineau (Québec)  
J8X 3Z2

Seuls les candidats ou candidates sélectionnés pour une entrevue seront rejoints.

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES  
Produits industriels

American Biltrite, figurant au rang des leaders nationaux dans la fabrication de produits de caoutchouc en feuilles, courroies de convoyeur et paillasons, est à la recherche d'un représentant pour couvrir la province de Québec et les provinces Atlantiques.

Vous êtes bilingue et possédez un minimum de 10 années d'expérience dans la vente de produits industriels ainsi qu'une scolarité de niveau collégial. Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 décembre au :



Service des ressources humaines  
Produits American Biltrite Ltée  
200, rue Bank  
Sherbrooke, Québec J1H 4K3  
Télé.: (819) 829-3360  
Courriel: [cv@american-biltrite.com](mailto:cv@american-biltrite.com)

3187201

## JOIGNEZ-VOUS à une équipe dynamique !

Le Centre jeunesse de Montréal - Institut universitaire (CJM-IU) est le plus important Centre jeunesse au Québec. Le CJM-IU emploie plus de 3 000 personnes dans environ 70 points de service répartis sur l'île de Montréal et offre quotidiennement des services psychosociaux et de réadaptation à plus de 7 500 enfants et jeunes (0-18 ans et jeunes mères en difficulté) ainsi qu'à leur famille. Désigné institut universitaire dans le domaine de la violence chez les jeunes, l'établissement travaille en étroite collaboration avec l'Institut de recherche pour le développement social (IRDS) et les maisons d'enseignement. Les postes ci-contre y sont présentement disponibles.

**Le CJM-IU vous propose :**

- un accueil personnalisé dans un milieu de travail favorisant la compétence, la reconnaissance et la collaboration;
- un encadrement professionnel individualisé et de groupe favorisant le développement de votre expertise;
- de la supervision facilitant votre intégration dans les milieux où vous intervenirez;
- l'accessibilité à des sessions de formation.

Intéressant ! Faites-nous parvenir votre curriculum vitae et vos attestations d'études, avant **16 h le 4 décembre 2003**, en précisant le titre du poste convoité.

**Centre jeunesse de Montréal - Institut universitaire, DRH - Coordination de la planification et gestion de la main-d'œuvre, Référence P-112203, 9335, rue Saint-Hubert, Montréal (Québec) H2M 1Y7. Télécopieur : (514) 858-3937. Courriel : isabelle.marcoux@mtl.centresjeunesse.qc.ca**

Nous remercions toutes les personnes qui postuleront. Toutefois, seules celles convoquées en sélection recevront une réponse écrite.



Centre jeunesse de Montréal Institut universitaire

## 3 PSYCHOLOGUES

- Pour le poste à temps partiel (24,50 hres/semaine), la connaissance des processus du traitement des demandes de services psychologiques au CJM-IU sera considérée comme un atout.
- Pour une assignation temporaire (de novembre 2003 au 15 septembre 2005) à temps partiel (28 hres/semaine), il est essentiel d'avoir de l'expérience comme psychologue auprès de la clientèle petite enfance et enfance.
- Enfin, pour une autre assignation temporaire (de novembre 2003 au 31 mars 2004) à temps partiel (28 hres/semaine), de l'expertise en adoption est requise.

Votre rôle consistera à offrir des services psychologiques directs auprès de la clientèle, incluant l'évaluation, le suivi court terme, la psychothérapie et, au besoin, l'expertise psycho-légale à la cour, de même que des services de consultation auprès des intervenants et des équipes du CJM-IU, des services de support à l'intervention et à l'intégration de processus cliniques, d'outils ou de formation, et de soutien à la mise en place et au suivi de programmes. De plus, il vous faudra contribuer au développement professionnel des intervenants, notamment par des activités d'animation ou de supervision qui favorisent l'appropriation de contenus, la circulation des connaissances et la qualification des habiletés d'intervention. Vous serez aussi appelé(e) à rencontrer des usagers et leur famille afin, notamment, d'apporter un éclairage complémentaire aux intervenants, et vous pourriez participer à des activités inter-coordinations ou inter-directions afin de collaborer au développement du partenariat interne et externe du CJM-IU.

Outre une maîtrise en psychologie et le statut de membre en règle de l'OPQ, vous devez posséder 5 ans d'expérience pertinente. Vous devez également avoir une très bonne crédibilité clinique, de même qu'une excellente connaissance de la clientèle servie par un centre jeunesse (dynamiques, problématiques, système familial, etc.) et de son environnement. Une bonne connaissance du cadre légal d'intervention et la capacité d'utiliser les tests psychométriques et projectifs relatifs à cette clientèle d'âge vous sont nécessaires. La connaissance de la théorie de l'attachement constitue un atout important.

## ÉDUCATEURS-ÉDUCATRICES

### LISTE DE RAPPEL

Vous possédez un DEC en techniques d'éducation spécialisée ou en techniques d'intervention en délinquance OU un baccalauréat en psychologie, en criminologie ou en psychologie. Veuillez noter qu'un baccalauréat par cumul de trois certificats pertinents pourrait également être considéré.

## TECHNICIENS-TECHNICIENNES EN ASSISTANCE SOCIALE

### PLUSIEURS ASSIGNATIONS DISPONIBLES MAINTENANT

À votre DEC en techniques d'assistance sociale s'ajoute une expérience pertinente d'au moins 2 ans ou un stage en intervention auprès de la clientèle décrite ci-contre. Vous détenez un permis de conduire en règle et avez également acquis une connaissance pratique d'au moins une des lois suivantes : L.S.S.S.S., L.P.J. ou L.S.J.P.A.

### LISTE DE RAPPEL

#### BESOINS ÉVENTUELS

- **SECRÉTAIRES**
- **SECRÉTAIRES JURIDIQUES**
- **RÉCEPTIONNISTES-DACTYLO**



## PROGECO Technologies de lavage intégrées

### COMPTABLE

Supérieur immédiat: Contrôleur

**Fonctions:** Traitement hebdomadaire de la paie, remise des déductions, traitement et suivi de l'assurance groupe, du fond de pension et autres bénéfices, comptabilisation de la paie et de l'ensemble des bénéfices, suivi et enregistrement des avantages imposables, préparation des relevés de fin d'année pour fin d'impôt, remise de TPS et TVQ, traitement quotidien des recettes, suivi et collection des comptes clients, comptabilisation et paiement des commissions aux agents et vendeurs, conciliation de banque, conciliation et analyse de comptes du grand livre, entrée de journal, préparation des états financiers internes et autres rapports

- Exigences:**
- Diplôme d'études collégiales en Finances
  - 5 à 10 années d'expérience dans un contexte manufacturier
  - Bilingue (parlé et écrit)
  - Expérience avec ADP (service de paie)
  - Expérience avec logiciels Microsoft (Word, Excel, Outlook)

**Aptitudes:** Autonome, Dynamique

Proceco Ltée est un employeur offrant l'égalité professionnelle, un environnement de travail exceptionnel, ainsi qu'un ensemble de bénéfices concurrentiel incluant une assurance vie, médicale, dentaire et un régime de retraite. Les candidats intéressés et qualifiés doivent postuler par écrit aux coordonnées suivantes:

Proceco Ltée  
7300 rue Tellier, Montréal, QC H1N 3T7  
Télécopieur: 514-251-5439 Courriel: res\_hum@proceco.com  
www.proceco.com

Seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue seront contactés.

**Praxair, chef de file des technologies de production et de commercialisation de gaz industriels, a un poste intéressant à offrir à un(e) ingénieur(e) comme superviseur à son usine de production de CO2 à Montréal-Est.**

### Superviseur d'usine - Production

La préférence sera accordée aux candidat(e)s possédant un BAC en génie, chimique ou mécanique (ou équivalent), en plus d'un minimum de 5 années d'expérience avec exposition dans un domaine manufacturier. La personne devra avoir de bonnes capacités à diriger du personnel, avoir du leadership, être dynamique et bilingue. Des connaissances en entretien d'équipements et une expérience de gestion seront des atouts.

Le titulaire sera responsable des opérations, la qualité et l'entretien des équipements de l'usine avec 7 employés sous sa direction.

Les personnes qualifiées devront subir une vérification des antécédents, y compris la vérification des antécédents criminels et du dossier du conducteur.

Les candidat(e)s qualifié(e)s sont invité(e)s à envoyer leur Curriculum Vitae avant le 1er décembre 2003 à:

**Directeur des ressources humaines Praxair Canada Inc. 3200, boul. Pitfield Ville St-Laurent, Qc H4S 1K6**



Praxair Canada Inc. adhère aux principes d'égalité des chances dans l'emploi.

## CADRES, PROFESSIONNELS et DIRECTEURS

**Cherchant un Salaire de 40M \$ à 350M \$.** À l'heure actuelle, les conditions du marché pour les professionnels, directeurs et cadres sont plus lucratives que jamais. Nos services ont été particulièrement efficaces pour les gens ayant les profils suivants:

- **Professionnels Intermédiaires**
- **Cadres Supérieurs et Ex-Entrepreneurs**
- **Personnel de Vente/Marketing**
- **Finance et Comptabilité**
- **Fabrication/Technique Professionnels**
- **Éducation/Organismes à but non lucratif/ Diplômés de MBA ou Doctorat/Militaire à la retraite.**



**Tél: (514) 938-0578 Téléc: (514) 938-9165**  
Courriel: bhamtl@bernardhaldane.ca

Services-conseil en emploi et réaffectation pour particuliers et entreprises  
Membre du Bureau d'Éthique Commerciale de Montréal • Nous ne sommes pas une agence de placement

56 Ans de succès Plus de 100 bureaux Canada/États-Unis/R.U/AU



### Le regroupement CNDE-Dixville

**SOLLICITE DES CANDIDATURES POUR COMBLER LES POSTES SUIVANTS :**  
Le regroupement CNDE-Dixville est composé de deux établissements ayant pour mission d'offrir des services d'adaptation, de réadaptation et d'intégration sociale auprès de personnes présentant une déficience intellectuelle et/ou un trouble envahissant du développement ainsi que des services de soutien et d'accompagnement à l'entourage de ces personnes. Le regroupement gère un budget d'environ 17 millions de dollars.

### DIRECTEUR DES SERVICES ADMINISTRATIFS

Relevant de la directrice générale, le ou la titulaire de ce poste administre les activités relatives aux ressources financières, matérielles et informatiques pour les deux établissements du regroupement.

- Exigences**
- Être détenteur d'un diplôme universitaire de premier cycle en sciences comptables.
  - Posséder au moins huit années d'expérience pertinente à la fonction dont une expérience à titre de cadre.
  - Posséder une très bonne connaissance des processus financiers du réseau de la santé et des services sociaux.
  - Faire preuve de vision, de leadership, d'un bon sens de l'organisation, d'un solide jugement et d'une bonne capacité de communication tant verbale qu'écrite.
  - Être membre d'un ordre professionnel (CA-CGA-CMA) ainsi que la maîtrise de la langue anglaise constituant un atout.

**Rémunération et conditions de travail**  
Conformes aux normes du M.S.S.S. pour les cadres supérieurs, classe 16.

### CONSEILLER(ÈRE) EN GESTION FINANCIÈRE

Relevant du directeur ou de la directrice des services administratifs, le ou la titulaire de ce poste est responsable de l'ensemble des activités du secteur des services financiers pour les deux établissements du regroupement. Plus spécifiquement, la personne voit à la planification et au contrôle budgétaire des deux établissements, assure un rôle conseil auprès des gestionnaires et assure la tenue et le suivi des procédures comptables et assume la supervision fonctionnelle de l'équipe de comptabilité.

- Exigences**
- Être détenteur d'un diplôme universitaire de premier cycle en sciences comptables.
  - Posséder quelques années d'expérience pertinente à la fonction.
  - Posséder une bonne connaissance des processus financiers du réseau de la santé et des services sociaux.
  - Être à l'aise de travailler dans un environnement complètement informatisé.
  - Faire preuve d'autonomie, d'un bon sens des responsabilités et d'une capacité de respecter les échéances ainsi que de bonnes habiletés de communication orale et écrite.
  - La maîtrise de l'anglais constitue un atout.

**Rémunération et conditions de travail**  
Conformes aux normes du M.S.S.S. pour les postes de professionnels non syndiqués.

**Candidatures :**  
Toute personne intéressée est invitée à faire parvenir un curriculum vitae en indiquant le poste visé et accompagné d'une lettre mettant en évidence les principaux intérêts de sa candidature au plus tard le mercredi 3 décembre 2003 à 16 heures, à l'adresse suivante :

**Regroupement CNDE-Dixville Service des ressources humaines 1621, rue Prospect Sherbrooke (Québec) J1J 1K4 Télécopieur : (819) 569-5484 Courriel : dbudreuil.cndedixville@ssss.gouv.qc.ca**

### Maison mère des Soeurs de la Providence

Établissement religieux offrant des services d'hébergement et de soins de longue durée cherche à combler le poste suivant

### CHEF DU SERVICE ALIMENTAIRE Poste à temps complet

Relevant de la direction des services auxiliaires, le chef du service alimentaire planifie, organise, coordonne, dirige et contrôle l'ensemble des activités du service alimentaire.

Le (la) titulaire du poste travaille en étroite collaboration avec les chefs de production et est responsable entre autres de :

- La gestion des ressources humaines, matérielles et financières du service;
- L'élaboration des menus normaux et thérapeutiques;
- La production et la distribution alimentaire ainsi que la diétothérapie;
- La gestion des menus de l'infirmerie;
- L'élaboration et l'application des normes de salubrité et de sécurité dans son service.

- Exigences :**
- Diplôme en cuisine d'établissement professionnelle d'une institution reconnue par le ministère de l'Éducation;
  - Expérience reconnue de 5 années en gestion des équipements de production alimentaire et en gestion des ressources humaines et financières;
  - Être reconnu(e) pour ses qualités de leadership, d'autonomie, d'initiative, de communication et de mobilisation.

**Rémunération :**  
L'établissement offre une très bonne rémunération ainsi que des avantages sociaux compétitifs.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 décembre 2003.

**Maison mère des Soeurs de la Providence Direction des ressources humaines 5655, rue Salaberry Montréal (Québec) H4J 1J5 Télécopieur : (514) 331-1585 Courriel : parediane@hotmail.com**



### SOCIÉTÉ MINIÈRE RAGLAN DU QUÉBEC LTÉE

Nous désirons combler sur une base permanente un (1) poste de :

### MÉTALLURGISTE - REQ03-073

Département : Concentrateur  
Poste non régi

Relevant du surintendant du concentrateur, le métallurgiste est responsable de l'optimisation et de la qualité de l'opération des secteurs de l'usine qui lui sont confiés. Membre d'une équipe d'ingénieurs et de techniciens spécialisés en traitement des minerais, il apporte un support technique continu à l'équipe d'opération et développe des projets techniques visant l'amélioration des procédés de l'usine. En plus d'être en étroit contact avec les membres des équipes de métallurgie, d'opération et d'entretien du concentrateur, le métallurgiste doit aussi interagir régulièrement avec des professionnels d'autres départements de l'entreprise, de firmes externes de consultation technique ainsi que du Centre de Technologies Falconbridge.

Le titulaire idéal doit détenir un diplôme universitaire en génie des procédés (minéralurgiques, métallurgiques ou chimiques) jumelé à au moins 3 ans d'expérience pertinente. Le bilinguisme français-anglais, une connaissance des principaux logiciels de bureautique (de même que techniques) et des notions pratiques de gestion de projet sont nécessaires. Étant donné que ce professionnel devra faire preuve de rigueur lors de l'analyse et l'interprétation statistique de données, une connaissance de la méthodologie Six-Sigma est un atout.

Nous désirons combler sur une base permanente un (1) poste de :

### SUPERVISEUR-PLANIFICATEUR - INGÉNIEUR - REQ03-075

Département : Concentrateur  
(entretien, instrumentation et contrôle)  
Poste non régi

Sous la responsabilité du contremaître général, le superviseur-planificateur dirige principalement les équipes de techniciens en instrumentation et contrôle et à l'occasion il doit diriger les équipes de mécaniciens industriels qui sont responsables de l'entretien des équipements du concentrateur. Il est chargé de la planification et de l'ordonnement des travaux par rapport à la maintenance préventive, corrective et prédictive des équipements de son secteur. Il a également la responsabilité d'assurer le suivi technologique en contrôle de procédé et de prendre les décisions concernant les orientations à choisir afin d'assurer la mise à jour des systèmes. Le superviseur-planificateur - ingénieur aura à travailler en étroite collaboration avec le personnel des opérations et de la métallurgie afin de maintenir et accroître la disponibilité des équipements de production. Il aura à travailler étroitement avec les autres superviseurs-planificateurs de maintenance.

Le candidat idéal doit détenir au minimum une formation technique en instrumentation et contrôle jumelée à plus de 5 à 8 années d'expérience pertinente dans l'entretien de l'instrumentation, la programmation d'automates Modicon, les interfaces opérateurs et l'entretien de réseaux de type Modbus + et Ethernet, préférentiellement dans le domaine minier et le traitement des minerais. Le candidat doit posséder un diplôme en génie électrique et être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec.

Il possède des connaissances en distribution 4 kV / 600 volts en industries ainsi que les systèmes d'excitation électronique des moteurs synchrones. Il est familier avec les techniques modernes de détections telles que l'analyse des vibrations, la thermographie et les tests non destructifs. Il sait utiliser un système de surveillance et de commande centralisé. Il a eu à travailler avec les codes et les règlements régissant les travaux électriques et il maîtrise bien ce domaine. Le candidat idéal est autonome, foncteur et fait preuve de grandes qualités de leader. Il est également fonctionnel avec les logiciels MS Office 97 (Word, Excel, Access). La connaissance de l'anglais est un atout.

Il est bon communicateur et capable de développer le sens du travail d'équipe à l'intérieur de son groupe. Il possède une grande capacité d'adaptation et peut gérer des situations avec peu de ressources. Il évolue dans un milieu multiculturel et possède un très haut sens des responsabilités.

Le candidat choisi aura à travailler au site de Raglan sur des quarts de travail de 11 heures par jour, suivant un horaire de 21 ou 28 jours consécutifs sur le site et 14 jours de congé non rémunérés hors site.

Raglan offre un salaire avantageux incluant une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidentialité avant le 5 décembre 2003, en prenant soin d'indiquer le numéro du dossier, soit par télécopieur ou par courrier à l'adresse ci-dessous :

### SOCIÉTÉ MINIÈRE RAGLAN DU QUÉBEC LTÉE

120, avenue de l'Aéroport  
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 5B7  
Télécopieur : 1-819-797-0531

Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront une réponse. RAGLAN offre des opportunités égales d'emploi pour tous.

### Imprimerie située dans la région de Montréal est à la recherche d'un VICE-PRÉSIDENT, DIRECTEUR GÉNÉRAL

Relevant du président, le ou la candidate recherché(e) possède plus de cinq ans d'expérience en gestion manufacturière combinées à une formation universitaire dans un domaine relié (MBA, GOP, Génie mécanique, Génie industriel ou l'équivalent). Une expérience significative en imprimerie constitue un atout majeur. Bilingue, habile communicateur(trice) (parlé et écrit), reconnu(e) pour son leadership, le ou la candidate devra faire preuve d'habiletés particulières reliées à la mobilisation des ressources humaines et favoriser le maintien de relations de travail harmonieuses. De concert avec le comité de gestion, il ou elle participera à la définition des orientations stratégiques de l'entreprise et de la mise en place de moyens pour atteindre les résultats.

Si vous désirez joindre notre équipe pour relever cet important défi, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au :

Référence : 1239  
C.P. 6041, Succursale+ Centre-Ville, Montréal (Québec) H3C 3E3

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

## OÙ EST L'EMPLOI?

## Commerce et services: une manne d'emplois

Le commerce crée, chaque année, le plus grand nombre d'emplois, tous secteurs confondus.

Depuis quelques années, c'est encore plus vrai qu'auparavant. Selon Statistique Canada, les détaillants ont déclaré avoir connu, en 2002, la deuxième plus forte augmentation annuelle des ventes depuis cinq ans, soit une augmentation de 6 % par rapport à 2001. Les ventes ont pareillement augmenté dans le commerce de gros. De 2001 à 2002, il s'est créé 30 000 emplois dans le secteur du commerce de détail et 6000 dans celui du commerce de gros. Cela représente environ le tiers de tous les emplois créés l'an dernier.

« Le secteur du commerce est extrêmement dynamique et nous éprouvons de la difficulté à combler tous les postes pour lesquels les entreprises nous contactent », affirme M<sup>me</sup> Marie Chouinard, adjointe aux ressources humaines à la firme de recrutement Accès Emploi. Elle attribue cette situation à la diminution du taux de chômage.

« Il est indéniable que l'augmentation, chez les consommateurs, de la part du revenu disponible pour des achats a pour effet d'accroître le nombre des emplois dans le secteur du commerce » explique, pour sa part, M. André Grenier, économiste principal à Emploi-Québec. Le « revenu personnel disponible par habitant » est la portion du revenu qui reste après déduction de l'impôt sur le revenu et des cotisations de sécurité sociale. Après dix ans de régression, ce montant augmente depuis quelques années. Il est ainsi passé de 16 704 \$ en 1997 à 19 714 \$ en 2001.

Les activités commerciales bénéficient également d'un élément non négligeable qui influence favorablement le comportement des consommateurs : des taux d'intérêt qui demeurent à un niveau plutôt bas, c'est-à-dire à environ 3 %.

Selon M. Gaston Lafleur, président du Conseil québécois du commerce de détail (CQCD), le « boom d'emplois » qu'a connu le Québec depuis le début de 2002 aggrave toutefois le problème de la conservation de la main-d'œuvre dans l'industrie. Certains secteurs, comme les dépanneurs ou les magasins d'alimentation, doivent faire face à une pénurie de main-d'œuvre quasiment permanente. « La diminution du taux de chômage accroît la concurrence entre les entreprises qui cherchent à recruter du personnel et ce sont celles du secteur du commerce qui en font les frais », affirme encore M. Lafleur. De plus, une part importante des emplois dans les commerces sont des emplois de transition qui sont occupés par des étudiants. Le taux de roulement est donc élevé dans cette industrie.

## Recrutement problématique

« S'il y a des problèmes de recrutement, il n'y a cependant rien de dramatique », affirme pour sa part M. André Grenier. « La problématique de recrutement se joue plutôt au niveau de la rémunération, car, dans le commerce, elle est une des moins bonnes de toute l'industrie », soutient-il. Une bonne stratégie de recrutement et de bonnes conditions de travail devraient résoudre le problème.

« Affirmatif », s'exclament les

grands magasins dont, par exemple, Réno-Dépôt et La Maison Simons, deux détaillants qui ont massivement embauché ces dernières années. M<sup>me</sup> Caroline Côté, coordonnatrice du recrutement chez Réno-Dépôt affirme qu'elle n'est confrontée à aucune pénurie de main-d'œuvre. Il y a tout juste quelques petites difficultés pour combler les postes de proposés à l'entrepôt la nuit. Il faut dire que la compagnie récolte maintenant les fruits de son investissement dans le domaine de la formation : la fameuse Académie Réno-Dépôt par où passe tout le personnel. « Nous engageons des gens qui n'ont pas de connaissances mais qui veulent apprendre et cela leur ouvre de belles occasions de carrière », ajoute M<sup>me</sup> Côté.

À La Maison Simons, le recrutement se fait un peu plus difficilement parce que les critères d'embauche sont plus restrictifs. « Les cadres, acheteurs et gérants doivent détenir un baccalauréat », commente M<sup>me</sup> Rhonda Laberge, vice-présidente des ressources humaines. La compagnie réussit néanmoins à combler tous ses postes en préparant ses campagnes de recrutement plusieurs mois à l'avance. En 2002, la compagnie a engagé quelque deux cents employés à son magasin situé sur la rue Sainte-Catherine à Montréal. La direction des ressources humaines avait alors reçu près de mille curriculum vitae.

« Ce qui manque, c'est de la main-d'œuvre qualifiée et pour l'ensemble des postes ! », insiste M<sup>me</sup> Patricia Lapierre, directrice générale du Comité sectoriel de main-d'œuvre du commerce de dé-

tail. Effectivement, les entreprises de toutes les régions ont besoin de travailleurs ayant une bonne formation en vente et en gestion. « Un nouveau programme, élaboré en collaboration avec les magasins, devrait bientôt porter ses fruits », prévoit-elle. Depuis 2002 en effet, quatre établissements d'enseignement (le Collège de Sherbrooke, le Cégep de Vieux-Montréal, le Collège Édouard-Montpetit et le Cégep de Sainte-Foy) offrent un cours technique de trois ans qui conduit à l'obtention d'un diplôme d'études collégiales (DEC) en gestion du commerce.

« Les magasins à grande surface ont beaucoup modifié l'industrie. Ils engagent de plus en plus de travailleurs à des postes de niveau intermédiaire, par exemple à la gérance de divisions ou d'équipes », explique M<sup>me</sup> Lapierre.

« Il est vrai que l'implantation de magasins à grande surface n'est pas étrangère au déséquilibre entre la demande et l'offre de main-d'œuvre », ajoute M. Lafleur. Par exemple, les *power center*, ces rassemblements de magasins à grande surface à proximité des autoroutes, sont les plus grands créateurs d'emplois, selon lui. Ces magasins-entrepôts ont créé cinq mille emplois en 2002, soit le tiers des nouveaux emplois dans cette industrie. La majorité des entreprises du secteur du commerce, soit 75 % d'entre elles, sont toutefois des PME. Ces entreprises ont besoin de vendeurs, de commis-vendeurs et de gestionnaires de « premier niveau ». Il s'agit, par exemple, de superviseurs, de directeurs de magasin ou de chefs de service.

## DES ENTREPRISES QUI RECRUTENT

ALIMENTATION  
COUCHE-TARD  
www.emploicool.com  
Télé.: (450) 662-6644

BUREAU EN GROS  
www.carriereschezbu-  
reauengros.ca  
careers@bureauengros.com

CIRQUE DU SOLEIL  
www.cirquedusoleil.com

DÉPANNEUR DU COIN  
ULTRAMAR  
cooprecrut@ultramar.ca  
Télé.: (514) 499-0409

HOME DEPOT  
www.homedepot.ca

L'ORÉAL CANADA  
www.loreal.ca  
Télé.: (514) 287-0764

RONA  
magasins@rona.ca  
Télé.: (514) 599-5193

CENTRE DE RÉNOVATION  
PATRICK MORIN  
info@patrickmorin.com

CENTRE JARDIN HAMEL  
INC.  
Siège social  
rh@jardinhamel.com

**Un guide pour soutenir vos efforts de recrutement**

édition 2004



Les entreprises qui désirent s'afficher peuvent contacter:

Mme Catherine Brochu  
Directrice des ventes  
Tél.: (418) 694-2363  
ou 1 800 361-7755  
ventes@septembre.com

Ou visiter notre site  
www.monemploi.com/  
guideleemploi

Réalisé par: **Septembre éditeur**

En collaboration avec: **Développement économique et régional Québec**

et la participation de: **CMA**, **Desjardins**, **La Presse**, **RIQ.com**, **Place des Jeunes**

Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec.

## LA PRESSE

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

cyberpresse.workopolis.com

**CLSC** | **CHSLD** | CLSC des Mille-Îles – CHSLD Laval

Le CLSC DES MILLE-ÎLES – CHSLD LAVAL, REGROUPANT TROIS EMPLACEMENTS SITUÉS DANS LE SECTEUR « EST » DE LA VILLE DE LAVAL OÙ EST OFFERT UNE GAMME DE SERVICES EN SANTÉ ET EN SERVICES SOCIAUX AUX USAGERS DU TERRITOIRE ET À DES PERSONNES EN PERTE D'AUTONOMIE, EST EN CAMPAGNE DE RECRUTEMENT POUR LA LISTE DE RAPPEL ET AFFECTATIONS DE LONGUE DURÉE.

## MISSION CLSC

Liste de rappel :

- Infirmier(ère) bachelier(ère)
- Infirmier(ère)
- Ergothérapeute (5 jours/sem.), un an
- Éducateur(trice) spécialisé(e) (personnes âgées)
- Thérapeute en réadaptation (Centre de jour)
- Travailleur(euse) social(e)
- Archiviste médical(e)
- Secrétaire
- Commis-réceptionniste

## MISSION CHSLD

Postes :

CHEF D'ACTIVITÉS, SOINS INFIRMIERS (2/5, JOUR)  
CHEF D'ACTIVITÉS, SOINS INFIRMIERS (2/5, SOIR)  
CHEF D'ACTIVITÉS, SOINS INFIRMIERS (2/5, NUIT)

Liste de rappel :

- Infirmier(ère)
- Thérapeute en réadaptation physique (remplacement de congé de maternité)
- Éducateur(trice) spécialisé(e)
- Infirmier(ère) auxiliaire
- Préposé(e) à l'entretien ménager (travaux lourds)

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 3 décembre 2003, en prenant soin d'y indiquer l'emploi sollicité, à la **Direction des ressources humaines et des communications, CLSC des Mille-Îles – CHSLD Laval, 4895, rue Saint-Joseph, Laval (Québec) H7C 1H6. Télécopieur : (450) 661-3166**

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues recevront une réponse.

Le **CLSC Les Forges** dessert une population d'environ 85 000 personnes vivant à Trois-Rivières, Trois-Rivières-Ouest, Pointe-du-Lac et Saint-Étienne-des-Grès. Près de 230 personnes, dont la pratique est centrée sur l'utilisateur, y œuvrent au sein d'équipes interdisciplinaires.

**CLSC Les Forges**

## Ergothérapeute

À ce poste à temps complet (35 h/sem.) pour le module Soutien à domicile, vous évalueriez le profil fonctionnel des usagers et mettriez en place des ressources pouvant pallier aux incapacités. De plus, vous assurerez une pleine intégration dans le milieu et rédigerez des rapports de consultation et d'évaluation. Enfin, vous aurez à faire des recommandations d'adaptation environnementale.

Membre en règle de l'OEQ, vous possédez un baccalauréat en ergothérapie et faites preuve d'innovation dans le développement d'outils et de stratégies d'intervention adaptés aux besoins de la clientèle. Le travail en équipe vous stimule surtout lorsqu'il s'agit de mettre en commun l'expertise, les outils et les ressources identifiées pour le bon fonctionnement du programme. Une expérience pertinente d'au moins 2 ans est requise et vous devez avoir accès à un véhicule automobile.

La rémunération est conforme à la convention collective en vigueur.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant 16 h le 5 décembre 2003, à : **Concours Ergothérapeute, CLSC Les Forges, Direction des ressources humaines, 1025, rue Marguerite-Bourgeois, Trois-Rivières (Québec) G8Z 3T1. Téléc. : (819) 379-1654. Courriel : lise\_bouchard/cls\_forges@sss.gouv.qc.ca**

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.

3187474A

**UNE CARRIÈRE QUI DONNE DES AILES**

Rejoignez-vous à un chef de file dans le domaine du raffinage et de la commercialisation de produits pétroliers. Axés sur les résultats, la sécurité et le respect de l'environnement, nous considérons nos employés comme étant notre passeport pour l'excellence.

**CHARGÉ DE PROJETS**  
Projets majeurs  
POSTE TEMPORAIRE DE 2 ANS, AVEC POSSIBILITÉ DE PERMANENCE

Vous organiserez et dirigerez toutes les activités liées à la planification, à l'ingénierie, à la construction et aux activités administratives des projets majeurs. À cet effet, vous élaborerez et contrôlerez les plans d'activités afin d'atteindre les objectifs des projets, et en assurerez la justification et la réalisation. Vous évalueriez et mettriez en place toute nouvelle technologie par des études techniques à moyen et à long terme. De plus, vous coordonneriez les travaux d'ingénierie de procédés avec divers consultants, dirigerez plusieurs groupes de professionnels et autres et assurerez une bonne communication entre ces derniers. Par ailleurs, vous réaliserez des travaux d'ingénierie mécanique et d'évaluation des coûts et superviserez les travaux de construction.

Bilingue, vous combinez un baccalauréat en génie chimique ou mécanique avec 15 années d'expérience pertinente, de préférence dans l'industrie pétrochimique. Vous démontrez de fortes aptitudes pour la communication et la gestion de projets.

Pour atteindre nos objectifs, nous comptons sur le dynamisme, la compétence et l'ingéniosité de nos employés. Notre milieu de travail stimulant et en constante évolution favorise l'esprit d'entrepreneur et d'innovation. Nous offrons à nos ressources humaines une rémunération concurrentielle pour un rendement supérieur et une vaste gamme d'avantages sociaux.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae au **Service des ressources humaines, Ultramar Ltée, 165, chemin des Îles, Saint-Romuald (Québec) G6W 5M4.**

Ultramar souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Desservant une clientèle d'environ 13 500 élèves, répartis entre 28 écoles primaires, 3 écoles secondaires, 2 centres de formation professionnelle et 1 centre d'éducation des adultes, la **Commission scolaire des Trois-Lacs** recherche un(e) candidat(e) reconnu(e) pour ses habiletés de gestion et son approche service.

**Directeur(trice) – Service des ressources matérielles**

Vous aurez à assumer l'administration et la gestion de l'ensemble des programmes ayant trait à l'équipement et aux ressources qui y sont affectées. Vous serez responsable de la gestion du parc immobilier, des approvisionnements et des inventaires.

**Exigences :** • Diplôme universitaire de 1<sup>er</sup> cycle (3 ans) dans un champ de spécialisation approprié ou occuper un emploi de hors cadre ou de cadre à l'exception de celui de gérant(e) dans une commission. • Expérience pertinente de 8 années. • Bonne connaissance de la langue française, conformément au niveau demandé pour ce poste. • Une préférence sera accordée aux candidat(e)s possédant une formation en génie civil, mécanique ou électrique ou en architecture.

Le traitement annuel de base se situe entre 64 647 \$ et 83 730 \$ (avantages sociaux et régime de retraite intéressants).

Veillez faire parvenir votre demande accompagnée de votre curriculum vitae, avant 16 h 30 le 5 décembre 2003, en indiquant le numéro de concours **170-86**, au : **Service des ressources humaines, Commission scolaire des Trois-Lacs, 400, avenue Saint-Charles, Vaureuil-Dorion (Québec) J7V 6B1. Télécopieur : 450-455-6840. Courriel : reshum@cestrois-lacs.qc.ca**

Nous vous remercions de poser votre candidature. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

**COMMISSION SCOLAIRE DES TROIS-LACS**

www.cestrois-lacs.qc.ca

Hôtel boutique, situé dans le Vieux-Montréal, est à la recherche d'un(e) candidat(e):

**Directeur(trice) de la réception**

**Exigences du poste:**

- Détenir un diplôme d'étude dans le secteur de l'hôtellerie;
- Un minimum de 5 ans d'expérience dans le domaine de l'hôtellerie et au moins 2 ans dans un poste de direction / supervision;
- Avoir une maîtrise de l'ensemble des activités de la réception d'un hôtel incluant la gestion et la formation du personnel;
- Grande facilité de communication.

Veillez faire parvenir votre C.V. à: **La Presse, réf. 1238**  
C.P. 6041, succ. Centre-Ville, MtL H3C 3E3

**GURU**  
COLLECTION ET GESTION DES RECEVABLES  
Pour entreprise moyenne

- Cinq ans d'expérience pratique en collection;
- Autonome;
- Parfaitement bilingue;
- Confidentialité;
- Fermé;
- Diplômé;
- Aptitudes pour poste de collection;
- Automobile requise.

Bonne rémunération.

Faites parvenir votre curriculum vitae par fax au : **(514) 643-1153** ou via courriel à **agian@gurubikes.com**. Pas d'appels téléphoniques S.v.p.

**REPRÉSENTANT(E) DES VENTES**

**Swiss Herbal Remedies Ltée**, une compagnie majeure de vitamines et suppléments, recherche un(e) candidat(e) avec une expérience minimum d'une année dans la vente et «merchandising» pour servir les détaillants de Montréal et de l'extérieur.

Le (la) candidat(e) doit être bilingue. Voiture personnelle nécessaire. Déplacements à l'hôtel. Salaire compétitif, boni et allocation sur voiture. *Veillez faire parvenir votre curriculum vitae en français à:*

**Gérant des Ventes**  
264, Benjamin Hudon  
Ville St-Laurent, Québec H4N 1J4  
FAX (514) 334-7566

**JOHANNE VERDON**

Groupe Johanne Verdon, un chef de file dans l'industrie des produits cosmétiques et naturels, est à la recherche d'un(e)

**SUPERVISEUR pour son CENTRE D'APPELS**

PRINCIPALE RESPONSABILITÉ

- Diriger l'équipe vers l'atteinte des résultats

**EXIGENCES MINIMALES**

- Minimum 3 ans d'expérience
- Bilingue
- Autonome

CONSULTEZ NOTRE SITE POUR TOUTES LES DÉTAILS:  
**www.johanneverdon.com**  
OU TÉLÉCOPIEZ VOTRE C.V. + LETTRE À:  
**(514) 272-6956**

MÉTIERS  
EN BREFSurintendant  
de parc

Le surintendant de parc voit à la mise en valeur, au bon fonctionnement, à l'entretien et à la promotion des parcs fédéraux, provinciaux et municipaux. À cette fin, il visite les secteurs pour évaluer les possibilités d'aménagement et déterminer les besoins en matière d'entretien, il assure la gestion, la planification et l'organisation des ressources humaines, matérielles et financières, il établit des devis estimatifs et il planifie et supervise le travail du personnel responsable du parc. (Formation universitaire)

Surveillant  
d'établissement  
de jeu

Le surveillant d'établissement de jeu est chargé, dans un établissement de jeu d'argent (casino, arcade de machines à sous, de poker électronique, etc.), de surveiller le déroulement des jeux, le fonctionnement des dispositifs et des machines de jeu et le comportement de la clientèle en vue d'assurer la stricte application des lois qui régissent ce genre d'établissement, la sécurité de la clientèle et du personnel et l'ordre de l'établissement. Il doit, entre autres, prévenir toute infraction aux règlements des jeux et toute tricherie pouvant compromettre la légalité des gains ou des pertes d'argent ainsi que tout acte d'agression ou de vandalisme. (Formation secondaire)

Surveillant  
de personnel  
de bureau

Le surveillant de personnel de bureau coordonne, dirige et supervise le travail des employés dans un bureau. Il doit, entre autres, déterminer les tâches à effectuer, établir les priorités et répartir les tâches. Il participe également à la sélection et à l'évaluation des employés et fait des recommandations quant à la promotion, la mutation ou le renvoi d'un membre du personnel. (Formation collégiale)

Essayeur  
de textiles

L'essayeur de textiles effectue, en laboratoire, des analyses et des tests chimiques et physiques sur des tissus et des produits textiles à toutes les étapes de fabrication en vue de vérifier et de déterminer les caractéristiques et la composition des tissus (résistance, degré d'humidité, type de fibres, degré d'absorption, solidité des couleurs, etc.). Il a le souci de vérifier si les échantillons sont résistants, lavables, détachables. (Formation secondaire)

Pour plus d'informations sur ces métiers et professions, à la fois ouverts aux hommes et aux femmes, visitez le site [monemploi.com](http://monemploi.com)

Appel de candidatures

FACULTÉ DES SCIENCES ET DE GÉNIE  
PROFESSEUR, PROFESSEURE

Le Département de génie mécanique de l'Université Laval désire combler un poste régulier de professeur, professeure dans le domaine des systèmes mécaniques, avec spécialisation dans l'un des sous-domaines suivants :

- Dynamique des vibrations
- Dynamique des systèmes mécaniques
- Mécatronique et commande
- Micro-mécanique

Le Département de génie mécanique est composé d'une équipe de 23 professeurs et professeures qui encadrent plus de 500 étudiants et étudiantes au 1<sup>er</sup> cycle et plus d'une centaine aux cycles supérieurs.

## &gt; DESCRIPTION DU POSTE

Participer à l'enseignement aux trois cycles, à l'encadrement des étudiants et autres activités connexes, à la réalisation de projets de recherche subventionnés ou contractuels et aux autres tâches du fonctionnement universitaire.

## &gt; QUALIFICATIONS

- Être titulaire d'un doctorat en génie mécanique (ou être sur le point de l'obtenir) ou avoir une formation et une expérience jugées équivalentes.
- Être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec, ou pouvoir le devenir.
- Pouvoir enseigner en français.

## &gt; CONDITIONS ET TRAITEMENT : selon la convention collective en vigueur

> DATE D'ENTRÉE EN FONCTION : 1<sup>er</sup> juin 2004> POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS : [www.gmc.ulaval.ca](http://www.gmc.ulaval.ca)

Les personnes intéressées doivent faire parvenir une lettre d'intention accompagnée d'un curriculum vitae récent et de trois lettres de recommandation, **au plus tard le 15 janvier 2004**, à :

M. Jean Lemay, ing., Ph.D.  
Directeur  
Département de génie mécanique  
Université Laval  
Québec (Québec) G1K 7P4 Canada  
Téléphone : (418) 656-2104  
Télécopieur : (418) 656-7415  
Courriel : [Jean.Lemay@gmc.ulaval.ca](mailto:Jean.Lemay@gmc.ulaval.ca)

En vertu de son Programme d'accès à l'égalité, l'Université Laval entend consacrer la moitié de ses postes vacants à l'engagement de femmes.

En accord avec les exigences du ministère de l'Immigration du Canada, cette offre est destinée en priorité aux citoyennes et citoyens canadiens et aux résidentes et résidents permanents du Canada.



UNIVERSITÉ  
LAVAL

Aujourd'hui Québec, demain le monde

[www.ulaval.ca](http://www.ulaval.ca)

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

3186642A

GESTIONNAIRE DE  
DISTRIBUTEURS

Votre rôle sera de maintenir et de développer notre réseau de distributeurs de l'est du Canada. Votre mandat consistera à augmenter nos ventes et à créer des programmes destinés à rehausser la visibilité de nos produits. De plus, vous prendrez en charge les négociations et le suivi des contrats existants.

Gestionnaire dynamique et déterminé, vous êtes motivé, vous avez un grand sens de l'organisation, vous êtes cultivé en informatique et vous pouvez communiquer couramment en anglais et en français. Un minimum de cinq ans d'expérience pratique et une formation en ventes ou en administration des affaires sont essentielles. Une expérience en distribution et en industrie serait un grand atout.

Ce poste offre une excellente rémunération comprenant notamment une voiture de fonction et un généreux régime d'avantages sociaux. Il est prévu que vous travaillerez à partir d'un bureau à domicile.

Les candidats ayant les qualifications exigées peuvent envoyer leur curriculum vitae (en français et en anglais) à Dutton Group, en indiquant le numéro de référence 3926. Les curriculum vitae seront transmis à notre client qui contactera directement les personnes invitées à passer une entrevue. Veuillez indiquer dans votre lettre de présentation le nom de toute société à laquelle votre curriculum vitae ne doit pas être envoyé. Nous vous assurons de la plus stricte confidentialité. Prière de ne pas nous appeler au téléphone.



DUTTON  
GROUP

4141 Yonge Street  
Suite 207  
Toronto, ON  
M2P 2A8  
Fax: 416-250-0093  
[resumes@dutton.com](mailto:resumes@dutton.com)

SERVICE CONFIDENTIEL D'ANNONCE

Société membre d'EMPACTWORLD

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

318746A

BESOIN D'UN CHANGEMENT DE CADENCE?  
NE CHERCHEZ PLUS!

Journées d'accueil pour les infirmières  
et infirmiers autorisés bilingues

Le vendredi 28 novembre – de 10 h à 19 h  
Le samedi 29 novembre – de 10 h à 15 h  
4847, rue Levy, St-Laurent (Québec)  
Téléphone : (514) 335-3500, poste 246

Si vous comptez 3 années d'expérience récente en milieu hospitalier/clinique, que vous maîtrisez l'anglais et le français et/ou l'espagnol et que vous possédez d'excellentes aptitudes en service à la clientèle ainsi que des compétences de base en informatique, venez rencontrer notre équipe! Vous pourrez visiter notre merveilleuse installation et peut-être même avoir une entrevue (prenez soin d'apporter votre CV). Les places de stationnement gratuit sont nombreuses. Notre centre de service, qui fonctionne tous les jours 24 heures sur 24, offre aux infirmières et infirmiers autorisés des perspectives d'emploi à temps plein et partiel où elles et ils pourront mettre à profit leur expertise en donnant de l'information et des conseils aux patients et à la clientèle.

S'il vous est impossible de vous présenter à nos journées d'accueil pour y explorer notre excellent régime de rémunération et notre horaire de travail souple, le tout dans un cadre plaisant qui fait changement du milieu hospitalier agité, veuillez expédier votre CV par courriel à : [humanresourcesn@calea.ca](mailto:humanresourcesn@calea.ca)

calea.

[www.calea.ca](http://www.calea.ca)

3187409A



Wawanesa

Depuis 1896, Wawanesa a protégé des centaines de milliers de personnes, ce qui explique son importante envergure. Notre croissance est due en grande partie à l'effort continu de notre équipe chevronnée, dont le professionnalisme ne fait pas de doute. Afin de respecter notre gage d'assurance envers nos clients, nous recherchons des candidats favorisant l'atteinte de résultats et un service à la clientèle de qualité supérieure.

Assurez votre  
réussite professionnelle

## Experts en sinistres

- Plusieurs postes sur la route (véhicule fourni)
- Région du Grand Montréal

Vous enquêterez sur les sinistres de nos assurés, évalueriez les pertes et appliquerez les différents contrats résidentiels et automobiles appropriés, pour ensuite en recommander le règlement.

Si vous détenez un permis du Bureau des services financiers (BSF) ou un DEC, un DEP (1350 h) ou un AEC (950 h), êtes dynamique et bilingue et que vous vous distinguez par vos aptitudes pour la communication et les relations interpersonnelles, nous avons une excellente proposition à vous faire! Que vous ayez de l'expérience en assurance ou non, nous aimerions faire votre connaissance.

À ceux qui ne possèdent pas la certification d'Expert en sinistres du BSF, nous offrons une formation rémunérée les préparant aux examens nécessaires à son obtention, ouvrant ainsi la voie à une carrière aux possibilités illimitées.

La notoriété de Wawanesa n'est plus à faire! Vous trouverez une stabilité d'emploi, une rémunération concurrentielle, une vaste gamme d'avantages sociaux, de même qu'une équipe sans pareil.

Découvrez les multiples facettes du domaine des assurances!

Si l'un de ces défis vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 4 décembre 2003, en précisant le poste convoité et en mentionnant la référence MTL-03-10, par courriel à [rhquebec@wawanesa.com](mailto:rhquebec@wawanesa.com) ou par télécopieur au 514-342-1742.

Nous soucrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

3187481A

Saisissez le présent  
à votre porte  
tous les matins!

LA PRESSE

Abonnez-vous dès maintenant

(514) 285-6911

1 800 361-7453 INTERURBAIN SANS FRAIS

[cyberpresse.ca/abonnement](http://cyberpresse.ca/abonnement)

La Presse sera livrée à votre porte  
avant 6 h 30, en semaine  
et avant 8 h 00 les week-ends.



## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

## VOTRE EMPLOI

## Les amendements à l'article 45 du Code du travail

M<sup>re</sup> ANDRÉ SASSEVILLE, CRIA  
et M<sup>re</sup> MARC GRAVEL, CRIA  
COLLABORATION SPÉCIALE

Le 13 novembre dernier, le ministre du Travail, Michel Després, déposait le projet de loi 31 amendement les articles 45, 45.1 à 45.3 et 46 du Code du travail.

L'article 45 date de près de 50 ans et son but est de permettre que l'accréditation d'un syndicat et la convention collective négociée avec un employeur ne soient pas invalidées par la vente, la concession, la fusion ou le changement de structure de l'entreprise.

La loi prévoit que, dans un tel cas, le nouvel employeur devient automatiquement lié par l'accréditation et la convention collective.

Cet article a été la source de nombreux débats judiciaires au-

tant au Québec que devant les autres tribunaux au Canada.

Le résultat de ces débats est que les employeurs du Québec se trouvent dans une situation unique du point de vue de l'étendue des types de concessions visées, puisque ce n'est qu'au Québec que la sous-traitance a été considérée comme une forme de concession qui entraîne le transfert de l'accréditation et de la convention collective au sous-traitant, comme si ce dernier était le nouvel employeur. Cette particularité, due en bonne partie à l'usage du terme « concession » qui ne trouve pas un équivalent de portée égale en langue anglaise, est l'objet de préoccupations.

Afin de remédier à cette différence, le nouveau projet de loi veut exclure de la portée de l'article 45 les concessions partielles d'entreprise qui transfèrent seu-

lement certaines fonctions ou un droit d'exploitation et non pas des employés et de la machinerie. On vise par exemple un employeur qui ferait appel à un centre d'appels pour son télémarketing (fonction) ou encore une municipalité qui aurait recours à un entrepreneur pour l'enlèvement des ordures ménagères sur son territoire (droit d'exploitation).

Dans ces cas, le concessionnaire ne serait pas sujet au transfert de l'accréditation.

Il s'agit d'une proposition de compromis, d'autant plus que l'amendement prévoit que cette exclusion ne puisse pas être utilisée dans le but d'entraver la formation ou le maintien de l'intégrité d'un syndicat.

L'article 45 protège donc encore l'accréditation syndicale et la convention collective lors de la

vente de l'entreprise et dans la majorité des cas de sous-traitance. Il n'empêche pas non plus les syndicats de continuer à négocier avec leur employeur des clauses limitant l'usage de la sous-traitance pour réaliser les tâches normalement accomplies par les syndiqués.

La principale critique qui peut être faite sur le texte de l'amendement proposé touche l'imprécision de sa formulation qui pourrait, s'il devait être adopté tel quel, générer des incertitudes.

Le projet de loi propose aussi d'autres mesures pour améliorer l'efficacité de l'article 45. Ainsi, il énonce des règles visant à accélérer le processus de négociation d'une nouvelle convention collective avec le concessionnaire. Ainsi, le droit de grève et de lock-out sera acquis au plus tard 120 jours après la date de concession.

Quelles que soient les positions concernant ce projet de loi, l'article 45 est actuellement l'un des sujets les plus abondamment discutés dans le domaine des relations industrielles au Québec.

Dès lundi, vous retrouverez le texte de cet article dans le Portail-RHRI de l'Ordre : [www.portail-rhri.com](http://www.portail-rhri.com).

M<sup>re</sup> André Sasseville, CRIA et M<sup>re</sup> Marc Gravel, CRIA, sont tous deux avocats chez Langlois Kronstrom Desjardins.



Ordre des conseillers  
en ressources humaines  
et en relations industrielles  
agréés du Québec

Notre mission, votre réussite

Certifié ISO 9001:2000

## LA PRESSE

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

cyberpresse.workopolis.com



*Le goût du défi ?*

### Superviseur des ventes – Groupes électrogènes

Gamme générale – Division Énergie

**HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE,**  
concessionnaire autorisé  
d'équipement Caterpillar au Québec  
et dans l'ouest du Labrador, est un  
chef de file de l'industrie de la  
machinerie lourde, des chariots  
élévateurs, des moteurs de camion  
et des groupes électrogènes diesel.

Avec ses onze succursales,  
l'entreprise assure un service par  
excellence qui fait sa réputation  
depuis maintenant 50 ans.


**HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE**  
vous offre une carrière intéressante  
au sein d'une équipe dynamique.

Nous offrons des chances d'emploi  
égales à tous.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 décembre 2003, en indiquant le titre du poste, au **Service du personnel, Hewitt Équipement Limitée, 5001, route Transcanadienne, Pointe-Claire (Québec) H9R 1B8. Télécopieur : (514) 630-3143; courriel : [personnel@hewitt.ca](mailto:personnel@hewitt.ca)**







**Cégep de Sorel-Tracy**  
Avoir la réussite à cœur!

## DIRECTRICE OU DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES ET SECRÉTAIRE GÉNÉRAL(E)

### CONCOURS C-H04

Sous l'autorité de la directrice générale, vous serez responsable de la gestion de l'ensemble des programmes et des ressources ayant trait à la gestion du personnel.

Sur le plan du secrétariat général, vous avez la responsabilité de l'enregistrement, de la publication, de la conservation et de la certification de l'authenticité des actes officiels du Collège, conformément à la législation et à la réglementation régissant le Collège.

Cet emploi comporte aussi la responsabilité de la gestion cohérente de l'information, des relations internes et externes ainsi que toutes fonctions reliées aux droits, aux pouvoirs et aux obligations du Collège que vous confie la directrice générale.

Vous possédez une solide expertise de gestion des ressources humaines et des affaires corporatives et démontrez un leadership respectueux des personnes. Vous êtes en mesure de participer au développement stratégique du Collège. Vous privilégiez une gestion collégiale et transparente axée sur l'information et la communication.

Titulaire, de préférence, d'un diplôme universitaire de deuxième cycle en administration, option ressources humaines, ou en relations industrielles, vous comptez huit années d'expérience pertinente. Une connaissance du réseau de l'enseignement collégial constitue un atout.

Le salaire et les conditions de travail sont conformes au Règlement ministériel en vigueur. L'entrée en fonction est prévue pour janvier 2004.

Vous devez faire parvenir votre dossier de candidature, sous enveloppe scellée portant la mention « confidentiel », accompagné d'un curriculum vitae détaillé et d'un document de deux pages indiquant votre intérêt pour ce poste et en quoi vous répondez aux exigences, à l'adresse suivante :

**MADAME FRANÇOISE RICHER, DIRECTRICE GÉNÉRALE  
CONCOURS C-H04  
(RESSOURCES HUMAINES ET SECRÉTARIAT GÉNÉRAL)  
CÉGEP DE SOREL-TRACY  
3000, BOUL. DE TRACY, SOREL-TRACY (QUÉBEC) J3R 5B9  
COURRIEL : [FRANCOISE.RICHER@CEGEP-SOREL-TRACY.QC.CA](mailto:FRANCOISE.RICHER@CEGEP-SOREL-TRACY.QC.CA)**

*Le Collège ne s'engage aucunement à considérer les candidatures reçues après le 4 décembre 2003, 13 h.*

*Les tests et les entrevues de sélection auront lieu entre le 8 et le 15 décembre 2003.*  
*Seuls les candidats et les candidates retenue(s) à l'une ou l'autre des étapes du processus recevront une communication d'ici la fin du mois de décembre 2003.*

## Que faire pour que le jeune étudie ?

> Inciter le jeune à l'étude en lui demandant des devoirs doivent être faits et si des leçons doivent être apprises.

> Superviser l'enfant, c'est-à-dire s'assurer que l'étude et les devoirs ont bien été faits.

> Négocier le consentement du jeune à consacrer un nombre précis d'heures à l'étude et aux travaux scolaires en échange de certaines permissions, de privilèges ou de toute autre récompense de la part des parents ; noter le contenu de l'entente sur une feuille blanche portant la signature des parents et celle de l'enfant.

> Garder à l'esprit que cette négociation entraîne souvent une hausse des résultats scolaires qu'il est important de valoriser.

> Se souvenir que la valorisation des efforts prime sur les résultats scolaires, car les résultats ne sont pas nécessairement proportionnels à l'effort accompli.

### Ce qu'il faut éviter

> En cas de non-respect de l'entente de la part du jeune, éviter de retirer plus de privilèges que l'entente n'en prévoit.

> Éviter de toucher aux privilèges de l'entente en représailles pour quelque chose d'autre.

> Éviter les punitions qui dépassent les limites de l'entente. Par exemple, ne pas menacer un jeune de 16 ans de lui « défendre de voir sa copine ».

Pour des conseils pour réussir au secondaire, visitez [www.septembre.com](http://www.septembre.com)



Le Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie James est responsable de l'administration des services de santé et des services sociaux de toutes les résidantes et tous les résidents sous sa juridiction, qui comprend neuf communautés cries ainsi que leurs territoires environnants.

## Hygiénistes dentaires

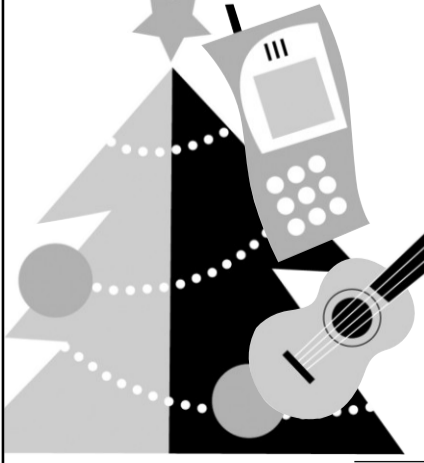
### Deux postes temporaires; un à Chisasibi et l'autre à Mistissini

Travaillant en étroite collaboration avec les services de santé publique et de médecine dentaire, vous aurez à élaborer, à mettre en place et à évaluer les programmes de soins dentaires adaptés pour la population crie. En plus de mettre en pratique des techniques de santé dentaire publiques liées aux soins préventifs, vous effectuerez des tâches cliniques au sein d'une clinique dentaire. Vous devrez également élaborer des procédures d'application topique des instructions d'hygiène dentaire, enseigner des méthodes préventives, effectuer des examens dentaires, de même que nettoyer, réparer et effectuer le polissage des dents. Enfin, vous ferez l'inventaire et effectuerez les commandes de produits dentaires.

Vous devez posséder un diplôme d'études collégiales en hygiène dentaire et être membre en règle de l'Ordre des hygiénistes dentaires du Québec. Le bilinguisme (français-anglais) est requis, tandis que la connaissance de la langue crie constitue un atout. La volonté de voyager dans les autres communautés ainsi que la capacité de vous adapter aux différentes situations sont nécessaires. De l'expérience en santé communautaire constitue un atout de taille.

Nous offrons un salaire annuel variant entre 31 796 \$ et 46 448 \$. Nous offrons un logement et défrayons les coûts de déménagement et d'entreposage. Vous bénéficierez également d'une allocation nordique de 6 773 \$ ou 10 834 \$, selon votre état (seul ou avec dépendants), de même que trois ou quatre sorties par année. Des possibilités de formation continue sont également offertes.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, une copie de votre diplôme en hygiène dentaire ainsi qu'une lettre de présentation avant le 4 décembre 2003 à **M<sup>me</sup> Rosemary Matches, agente de recrutement, Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie James, C.P. 250, Chisasibi (Québec) J0M 1E0. Téléphone : (819) 855-2844, poste 5359; télécopieur : (819) 855-2680; courriel : [rmatches@ssss.gouv.qc.ca](mailto:rmatches@ssss.gouv.qc.ca)**



56 PAGES  
D'IDÉES CADEAUX

# NOËL

# 2003

UN CAHIER SPÉCIAL  
AUJOURD'HUI DANS

**LA PRESSE**



UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC

Organisme de représentation politique et de services corporatifs aux municipalités québécoises, l'Union des municipalités du Québec offre une :

### OPPORTUNITÉS DE CARRIÈRES DANS UN MILIEU STIMULANT

#### Conseiller(ère) service aux membres

#### Services financiers et produits d'assurance (concours 04-01)

Le conseiller effectue la représentation et la promotion des services financiers et produits d'assurance proposés par l'UMQ à ses membres.

Par une approche dynamique adaptée aux caractéristiques du milieu, il persuade les membres d'adhérer aux services et produits proposés; il assure le service après-vente et soutient les membres dans leur recherche de solutions. Il propose les ajustements et les améliorations à apporter aux services financiers et produits d'assurance afin de mieux répondre aux besoins et attentes des membres.

Diplômé universitaire en administration ou l'équivalent, il possède au moins cinq ans d'expérience en représentation de services financiers ou produits d'assurance.

#### Conseiller(ère) service aux membres

#### Produits d'achats regroupés (concours 04-02)

Le conseiller effectue la représentation et la promotion des services et produits d'achats regroupés proposés par l'UMQ à ses membres.

Par une approche dynamique adaptée aux caractéristiques du milieu, il persuade les membres d'adhérer aux différents services et produits d'achats regroupés proposés; il assure le service après-vente et soutient les membres dans leur recherche de solutions. Il propose les ajustements et les améliorations à apporter aux services et produits d'achats regroupés afin de mieux répondre aux besoins et attentes des membres.

Diplômé universitaire en administration ou l'équivalent, il possède au moins cinq ans d'expérience en représentation de services et produits d'achats regroupés. La connaissance des fonctions d'approvisionnement et d'appel d'offres sera un atout.

La rémunération et les avantages sociaux offerts à l'Union des municipalités du Québec sont compétitifs.

Pour une description plus détaillée des postes offerts ou pour en savoir plus sur l'UMQ, veuillez consulter notre site Internet : [www.umq.qc.ca](http://www.umq.qc.ca), section « À propos de l'UMQ ».

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant le numéro du concours, **avant le vendredi 28 novembre à 17 h, à :**

**Union des municipalités du Québec  
À l'attention de Nancie Mayer  
680, rue Sherbrooke Ouest, bureau 680  
Montréal (Québec) H3A 2M7  
Courriel : [nmayer@umq.qc.ca](mailto:nmayer@umq.qc.ca)**

*Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.*

## Aider le jeune à choisir sa carrière

> Prévoir des moments pour discuter de carrière en famille.

> Amorcer le dialogue sur ce sujet par une nouvelle qui peut être la remise des diplômes, le premier emploi ou la nomination d'une personne connue de la famille, la création de nouveaux emplois dans un domaine précis, une fermeture d'usine, etc.

> S'enquérir auprès du jeune s'il y a un métier ou une profession qu'il aimerait exercer après ses études. Une réponse affirmative permettra d'être à l'affût de toute information concernant la profession ou le métier que le jeune envisage d'exercer plus tard ; une réponse indécise permettra d'explorer avec le jeune diverses sources d'information telles que le professeur d'éducation au choix de carrière ou le centre d'information scolaire et professionnelle de l'école.

### Ce qu'il faut éviter

Éviter d'orienter le choix de carrière de l'enfant en fonction de critères personnels qui ne respectent ni les goûts ni les aptitudes du jeune.

Pour des conseils pour réussir au secondaire, visitez [www.septembre.com](http://www.septembre.com)

MÉTIER  
EN BREF

**Analyste en informatique**

L'analyste en informatique analyse les besoins des usagers en matière de traitement de l'information et, à partir de cette étude, développe, évalue et met au point des systèmes ou des logiciels d'application qui correspondent aux besoins identifiés. Dans l'étude du projet, il identifie les ressources nécessaires à l'implantation, il planifie l'implantation et définit un calendrier de réalisation. Il établit un plan de développement de la programmation et procède à l'évaluation des programmes et logiciels qu'il modifie au besoin. Il s'occupe aussi de l'élaboration des spécifications fonctionnelles et des spécifications de conception des programmes. (Formation universitaire)

**Analyste en informatique de gestion**

L'analyste en informatique de gestion élabore et met au point des programmes informatiques permettant de traiter des données et de régler des problèmes liés au contrôle de la gestion et aux divers domaines de l'activité économique d'une organisation comme la gestion des inventaires, la production, les coûts, le marketing et la distribution en vue de permettre une meilleure gestion et d'optimiser la rentabilité de l'entreprise. À cette fin, il détermine les besoins de l'organisation, conçoit un système permettant le traitement informatique des multiples données, analyse les résultats de la programmation, modifie au besoin les programmes et établit le système d'exploitation. Il fournit aussi une analyse des coûts et des économies possibles que pourrait entraîner une gestion informatique. Il se préoccupe de présenter des devis simples qui faciliteront l'utilisation du système et de trouver des applications nouvelles qui seraient utiles à l'entreprise. (Formation universitaire)

**Psychoéducateur**

Le psychoéducateur offre des services d'évaluation, de consultation, d'intervention préventive et de rééducation préventive aux gens qui éprouvent des difficultés d'adaptation psychosociale, en vue de résoudre ou de prévenir les conflits ou de favoriser leur autonomie. À cette fin, il procède à l'évaluation des besoins, établit des plans et des stratégies, organise et anime des activités. Il peut travailler dans une école, un hôpital, un centre jeunesse ou en pratique privée et intervenir auprès d'enfants, de handicapés physiques ou mentaux, ou de personnes âgées. Il est soucieux de créer un climat de confiance et de tenir compte des forces, des limites et de la vulnérabilité des personnes afin de fournir une aide qui favorisera l'intégration de leurs intérêts et besoins et l'apprentissage de nouvelles compétences et conduites. (Formation universitaire)

**Psychologue industriel**

Le psychologue industriel étudie le comportement humain dans l'organisation du travail afin de faire des recommandations pour assurer le bien-être et l'efficacité du personnel et lui permettre de développer ses compétences. À cette fin, il évalue les aptitudes et les intérêts de manière à faciliter la sélection, le recrutement, l'affectation, la classification et l'avancement du personnel; il établit des programmes de formation et de perfectionnement en fonction des capacités et des motivations du personnel et des besoins de l'entreprise et veille à faciliter l'adaptation personnelle et professionnelle du personnel. Il veille à favoriser une utilisation saine et efficace des ressources humaines afin d'accroître le rendement de l'entreprise. (Formation universitaire)

**Dessinateur-modéliste de meubles**

Le dessinateur-modéliste de meubles conçoit des modèles de meubles ou de mobiliers selon les tendances de la mode et les techniques de fabrication. À cette fin, il consulte des clients, des ingénieurs et des spécialistes en production, tient compte des propriétés des matériaux et exécute ses dessins en indiquant tous les détails nécessaires à la fabrication. Il s'efforce de faire preuve de créativité et d'originalité dans ses créations et d'être à l'affût des tendances du moment (styles, types de matériaux, tissus à recouvrement) afin de répondre aux demandes de la clientèle. (Formation collégiale)

**LA PRESSE**



**Ordre des ingénieurs du Québec**

L'Ordre des ingénieurs du Québec est l'organisme qui régit la profession d'ingénieur au Québec. Son rôle consiste à encadrer la pratique du génie afin d'en assurer la qualité et, de ce fait, la protection du public.

**DIRECTEUR DE L'ADMINISTRATION-FINANCES**

**Le poste et ses priorités:**

Les responsabilités du directeur de l'Administration-Finances consistent à assurer l'encadrement des activités des fonctions comptables et financières, soit la comptabilité générale, la planification budgétaire, le contrôle financier, la trésorerie et les placements. Le titulaire assure également l'encadrement des fonctions administratives, soit les ressources humaines, les services de télécommunications, de bureautique, d'informatique ainsi que les services auxiliaires et d'accueil. De plus, il assume la responsabilité de gestion des espaces locatifs et voit à leur bon fonctionnement.

**Les compétences requises:**

Pour pouvoir bien acquiescer de telles tâches, vous devez posséder une formation universitaire en administration des affaires, ou l'équivalent, détenir un titre professionnel, avoir un minimum de 10 ans d'expérience dans un poste de direction et une expérience obligatoire en administration générale, en gestion de personnel et des ressources. Démontrer de l'expérience pertinente en comptabilité et en gestion des ressources humaines. Avoir une connaissance d'organisme sans but lucratif et idéalement des ordres professionnels. Être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec serait un atout. Avoir une bonne connaissance des moyens informatiques comptables. Une expertise en applications informatiques et bureautiques est souhaitable. Le bilinguisme est essentiel. Ce poste situé à Montréal offre une rémunération concurrentielle ainsi qu'un programme complet d'avantages sociaux.

**DIRECTEUR DES COMMUNICATIONS ET DES AFFAIRES PUBLIQUES**

**Le poste et ses priorités:**

Les responsabilités du directeur des Communications et des Affaires publiques consistent à assurer l'encadrement des activités de la fonction de communications externes, c'est-à-dire des activités découlant de l'information, de l'édition et de la promotion de l'Ordre des ingénieurs du Québec et de la profession d'ingénieur. Il sera également responsable d'élaborer et d'appliquer des stratégies de communications internes.

**Les compétences requises:**

Pour pouvoir bien acquiescer de telles tâches, vous devez posséder un baccalauréat en communications ou dans une discipline connexe. Avoir un minimum de 10 ans d'expérience dans un poste de direction et une expérience obligatoire en communications et en gestion du personnel et des ressources. Avoir une connaissance du milieu associatif et, idéalement, des ordres professionnels. Maîtriser les divers moyens de communications informatiques. Être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec serait un atout. Démontrer des réalisations probantes en communication et en gestion et posséder un bilinguisme à l'oral comme à l'écrit. Ce poste situé à Montréal offre une rémunération concurrentielle ainsi qu'un programme complet d'avantages sociaux.

L'Ordre des ingénieurs du Québec souscrit pleinement aux principes de la Loi sur l'équité en matière d'emploi. L'emploi du masculin n'implique aucune discrimination et n'est utilisé que pour alléger le texte. Vous devez adresser votre candidature, accompagnée d'un écrit sur vos motifs d'intérêt pour le poste, **avant le 8 décembre 2003**, à:

**Ordre des ingénieurs du Québec  
a/s Candidature - Directeur de l'Administration - Finances  
a/s Candidature - Directeur des Communications et des Affaires publiques  
2020, rue University, 18e étage  
Montréal (Québec) H3A 2A5  
À l'attention de Mme Francine Beauchamp  
Adjointe à la Trésorerie et aux Ressources humaines**

Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.



**NATIONAL ARTS CENTRE  
CENTRE NATIONAL DES ARTS**

Chef de file en ce qui a trait à la mise en valeur de l'excellence artistique canadienne dans toutes les disciplines des arts de la scène, le Centre national des Arts (CNA) est l'une des plus importantes organisations du genre au Canada, et reste le seul centre d'arts de la scène pluridisciplinaire bilingue d'Amérique du Nord. Poursuivant ses efforts en vue d'élargir son rôle sur la scène nationale dans le champ des arts d'interprétation, le CNA est à la recherche d'une personne hautement motivée et qualifiée pour se joindre à sa dynamique équipe de gestionnaires en qualité de ...

**Directeur / Directrice adjoint(e) du Marketing**

En tant que cadre supérieur membre de l'équipe de marketing, vous aurez la responsabilité de développer des initiatives et des plans stratégiques de marketing en soutien aux ventes d'abonnements et de billets à l'unité du CNA, en mettant l'accent sur la Danse et les Événements spéciaux. Il vous incombera de surveiller la mise en œuvre de ces plans et d'en analyser les résultats dans l'optique de maximiser les revenus d'exploitation du Centre.

Le ou la candidat(e) recherché(e) possède cinq ans d'expérience dans des fonctions de gestionnaire en marketing, et détient un baccalauréat en commerce spécialisé en marketing. Il ou elle possède aussi des compétences reconnues dans les champs d'activité suivants : commerce électronique, mise en marché de bases de données et relations publiques. Il ou elle possède en outre une connaissance approfondie du marché de la Région de la capitale nationale, et une solide compréhension de l'univers des arts de la scène. Il est essentiel de s'exprimer couramment dans les deux langues officielles.

*Ce poste sera initialement offert sur un terme d'un an, incluant tous les bénéfices. Suite au succès de la performance du/de la candidat(e) ainsi que les besoins courants du CNA, une offre d'emploi permanente sera alors possible.*

Les candidats hautement qualifiés sont priés d'envoyer une lettre accompagnée d'un CV d'ici le 1 décembre 2003 au service des Ressources humaines, CNA, Ottawa, par courriel: asargins@nac-cna.ca ou par télécopieur: (613) 943-1402 en y indiquant le numéro de concours #03-04-LP.

*Toujours soucieux d'élargir le rôle du CNA à l'échelle nationale, nous accueillerons la Scène albertaine en 2005. À cet effet, nous recherchons activement des professionnels du marketing à différents niveaux. Si vous êtes intéressé(e) à collaborer à une telle initiative, faites-nous parvenir votre CV à l'adresse qui apparaît ci-dessus, en mentionnant la «Scène albertaine» dans votre offre de service.*



**Chimistes (deux postes)**

Créé en 1980, l'Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail (IRSST) contribue par la recherche à la prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles, ainsi qu'à la réadaptation des travailleurs qui en sont victimes. En plus de réaliser des projets de recherche et d'offrir des services de laboratoires, l'Institut a pour mandat d'assurer le développement des connaissances et d'en faire la diffusion. Nous sommes à la recherche de personnes qui occuperont les postes suivants :

► **Chimiste, analyse des composés organiques** – Concours 2003-13 (chromatographie en phase gazeuse, phase liquide et spectrométrie de masse)

► **Chimiste, analyse des composés inorganiques et du système qualité des laboratoires** – Concours 2003-14 (AA, chromatographie ionique, ICP/MS, ISO 17025 et CLAS)

Des renseignements supplémentaires sur les exigences liées à ces postes sont disponibles sur le site Web au [www.irsst.qc.ca](http://www.irsst.qc.ca).

*Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 4 décembre 2003, en indiquant le titre du poste visé ainsi que le numéro de concours, au Service des ressources humaines, Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail, 505, boul. de Maisonneuve Ouest, Montréal (Québec) H3A 3C2. Télécopieur : (514) 288-7446; courriel : RessourcesHumaines@irsst.qc.ca*

*Nous remercions toutes les personnes de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles retenues. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.*



North Country Hospital est situé à Newport, au Vermont, à 30 minutes de Magog et une heure et demie de Montréal. Newport est situé au bord du lac Memphrémagog dans un environnement rural entouré de montagnes (près de Jay Peak). Dans ce centre hospitalier de soins aigus on trouve 49 lits.

North Country Hospital comprend un centre de physiothérapie externe qui est complet et progressif. Les programmes externes comprennent: l'orthopédie, la réadaptation cardiaque et pulmonaire phases II et III, la rééducation périnéale, le drainage lymphatique, le conditionnement pour retour au travail et la physiothérapie aquatique. L'hôpital offre également les services d'ergothérapie et d'orthophonie et dessert les établissements scolaires de la région pour les services de physiothérapie.

**PHYSIOTHÉRAPEUTE**

Poste à temps complet à raison de 40 heures par semaine, horaires flexibles. Connaissance de la langue anglaise. Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à Barbara Niznik, VP of Human Resource, North Country Health System, 189 Prouty Drive, Newport, VT 05855. (802) 334-3218, [bniznik@nchsi.org](mailto:bniznik@nchsi.org)

**CARRIÈRES ET PROFESSIONS**

[cyberpresse.workopolis.com](http://cyberpresse.workopolis.com)



**déjà plus loin**

L'Université de Sherbrooke se distingue par l'importance qu'elle accorde à la formation pratique et à l'innovation dans la recherche. Sise au cœur des Cantons-de-l'Est, elle offre une qualité de vie exceptionnelle aux quelque 5000 membres de son personnel et à plus de 30 000 étudiantes et étudiants.

**RESPONSABLE DE LA BIBLIOTHÈQUE DE DROIT ET DES PUBLICATIONS GOUVERNEMENTALES (Offre d'emploi n° 03-2-02)**

L'Université de Sherbrooke sollicite des candidatures pour pourvoir à un poste de responsable de la Bibliothèque de droit et des publications gouvernementales.

**Fonction**

Sous la responsabilité de la directrice du Service des bibliothèques, la ou le responsable de la bibliothèque de droit assume les fonctions de gestion et de coordination des activités de la bibliothèque. Elle ou il assume également le développement conformément aux objectifs du Service des bibliothèques et aux orientations institutionnelles. Elle ou il planifie, organise et contrôle les activités de la bibliothèque et assume le rôle de supérieur immédiat ou de supérieure immédiate auprès du personnel placé sous son autorité. La ou le responsable fixe les objectifs de développement de la bibliothèque en fonction de ceux du Service des bibliothèques et s'assure de leur atteinte. Elle ou il assume un rôle de soutien et de conseil auprès de sa supérieure en plus d'établir et de maintenir des relations étroites avec la Faculté de droit et les autres unités administratives, de même qu'avec d'autres bibliothèques universitaires.

**Qualifications et exigences**

Détenir un baccalauréat en droit ou dans un domaine connexe ainsi qu'une maîtrise en bibliothéconomie ou en sciences de l'information. Posséder cinq années d'expérience pertinente incluant la direction d'une équipe de travail. Posséder une expérience suffisante de la micro-informatique appliquée et de l'exploitation des banques de données dans le domaine de l'information juridique. Avoir une bonne connaissance de la langue anglaise appropriée au domaine.

**Réception des candidatures**

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro de l'offre d'emploi, au plus tard le vendredi 5 décembre 2003, avant 17 h à l'adresse ci-dessous.

**COORDONNATRICE OU COORDONNATEUR DE STAGE (Offre d'emploi n° 03-3-16)**

L'Université de Sherbrooke sollicite des candidatures pour pourvoir à un poste régulier à temps complet de coordonnatrice ou coordonnateur de stages pour le Service des stages et du placement.

**Fonction**

Dans le cadre du régime coopératif d'enseignement (alternance de sessions d'études et de stages de travail), la coordonnatrice ou le coordonnateur s'occupe des stages pour les programmes de génie ou autres programmes selon les besoins du service. Elle ou il doit fournir une assistance professionnelle aux employeurs et aux étudiantes et étudiants dans le développement, l'organisation, le déroulement et l'évaluation des stages de travail. Elle ou il assiste les étudiantes et étudiants dans la définition de leurs objectifs de carrière et dans leur choix de stages de travail. Elle ou il voit à promouvoir les programmes visés et à entretenir des relations suivies avec les employeurs dans le but d'obtenir ou de maintenir leur participation au régime coopératif. Elle ou il rend visite aux étudiantes et étudiants en stage afin d'évaluer la pertinence des stages, le rendement des stagiaires et le cas échéant, d'apporter des solutions aux problèmes rencontrés entre les employeurs et les stagiaires.

**Exigences**

Posséder un baccalauréat en ingénierie ou dans tout autre domaine pertinent. Posséder trois (3) années d'expérience pertinente dans le domaine de la vente et de la représentation. Connaissance des principaux outils de micro-informatique. Maîtriser la langue anglaise parlée et écrite. Disponibilité à se déplacer régulièrement. Être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec.

**Réception des candidatures**

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro de l'offre d'emploi, au plus tard le vendredi 28 novembre 2003, avant 17 h à l'adresse ci-dessous.

**CONSEILLÈRES OU CONSEILLER EN EMPLOI ET COORDONNATRICE OU COORDONNATEUR DE STAGES (Offre d'emploi n° 03-3-14)**

L'Université de Sherbrooke sollicite des candidatures pour pourvoir à un poste régulier à temps complet de conseillère ou conseiller en emploi et coordonnatrice ou coordonnateur de stages pour le Service des stages et du placement.

**Fonction**

Sous l'autorité de la personne responsable du Secteur placement, la responsabilité première de la conseillère ou du conseiller en emploi est de faire la jonction entre les entreprises et les étudiantes et étudiants finissants qui sont à la recherche d'un emploi. Cette personne assurera également, à titre de coordonnatrice ou de coordonnateur de stages, un soutien aux étudiantes et étudiants inscrits au régime coopératif dans leurs démarches en vue de l'obtention d'un stage coopératif en entreprise et un soutien dans l'organisation, le déroulement et l'évaluation des stages de travail. Cette personne a la responsabilité de créer et de maintenir le lien entre les entreprises qui offrent des emplois aux étudiantes et étudiants finissants ainsi qu'aux diplômées et diplômés de l'Université en leur présentant des candidates et candidats possédant les compétences requises. Elle ou il offre aux employeurs le soutien nécessaire à l'organisation, au déroulement et à l'évaluation des stages de travail ainsi que pour la réalisation de leurs activités de recrutement d'étudiantes et d'étudiants finissants et de diplômées et diplômés. Elle ou il organise et anime des ateliers sur les diverses activités de recherche d'emploi pour les étudiantes et étudiants finissants ainsi que pour les étudiantes et étudiants inscrits au régime coopératif.

**Exigences**

Posséder un baccalauréat en information et orientation professionnelles ou une maîtrise en orientation ou toute autre formation universitaire jugée équivalente. Posséder trois (3) années d'expérience pertinente. Avoir démontré des compétences en organisation, en animation et en représentation. Avoir des connaissances des principaux outils de micro-informatique. Maîtriser la langue anglaise parlée et écrite. Être disponible à se déplacer régulièrement.

**Réception des candidatures**

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro de l'offre d'emploi, au plus tard le vendredi 28 novembre 2003, avant 17 h, à l'adresse ci-dessous.

Université de Sherbrooke  
Service des ressources humaines  
Offre d'emploi (mentionner le numéro)  
2500, boul. de l'Université  
Sherbrooke, (Québec) J1K 2R1  
Télécopieur : (819) 821-7330  
Courriel : [srh@USherbrooke.ca](mailto:srh@USherbrooke.ca)

*Les conditions de travail sont régies par les conventions collectives en vigueur. L'Université respecte le principe d'égalité en emploi pour les femmes.*



[www.USherbrooke.ca/srh](http://www.USherbrooke.ca/srh)

**SP La vie avec la sclérose en plaques.**

C'est une réalité qui nous touche de près. Devenez bénévole et faites toute la différence.

**SP Société canadienne de la sclérose en plaques**  
1 800 268-7582 [www.scleroseenplaques.ca](http://www.scleroseenplaques.ca)

# Appels de candidatures

## Emplois occasionnels et réguliers

Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs

### Technicienne ou technicien en foresterie et en gestion du territoire Classe nominale

#### VOUS AVEZ :

- un diplôme d'études collégiales avec spécialisation en techniques forestières ;\*
- le statut de citoyen canadien ou celui de résident permanent ;
- une connaissance du français appropriée aux fonctions.

Le ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs vous offre des défis stimulants.

#### Le travail consiste principalement à :

- analyser, planifier, interpréter et appliquer les procédures, les lois et les règles conformément aux dispositions de la Loi sur les forêts ;
- procéder à l'élaboration et à la réalisation d'activités concernant le contrôle et l'évaluation des travaux en forêts ;
- fournir l'expertise technique nécessaire et donner des avis et/ou rédiger des rapports.

Par ce concours, nous souhaitons pourvoir à d'éventuels emplois réguliers et, surtout, à des emplois occasionnels, dans la localité de La Tuque (région administrative de la Mauricie).

#### Conditions de travail :

- Salaire annuel de 30 371 \$ à l'entrée en fonction. Une progression salariale annuelle d'environ 2 % est prévue jusqu'à l'atteinte du traitement maximal de 42 498 \$, en plus des ajustements prévus dans les conventions collectives de travail.
- La durée des emplois occasionnels peut varier de quelques mois à trois ans.
- Horaire de travail de 35 heures, du lundi au vendredi.
- Possibilité d'accumuler des heures de travail pouvant être prises en congés.
- Quatre semaines de vacances payées après la première année.
- Régime d'assurances collectives.
- Contribution de l'employeur au fonds de pension.
- Formation appropriée payée par l'employeur.

**Période d'inscription :** Du 24 novembre au 22 décembre 2003

**Inscription :** Remplissez le formulaire Offre de service, en prenant soin d'indiquer le numéro 269G-6003057 à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve, et faites-le parvenir à M<sup>me</sup> Danielle Gagnon, Direction des ressources humaines, ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs, 5700, 4<sup>e</sup> Avenue Ouest, bureau C-401, Charlesbourg (Québec) G1H 6R1. Veuillez inclure une photocopie de toutes vos attestations d'études ou de l'évaluation comparative si vous avez effectué vos études à l'extérieur du Québec.

**Votre formulaire doit parvenir à l'adresse indiquée avant la fin de la période d'inscription pour que votre candidature soit considérée.**

Le formulaire est disponible dans les bureaux régionaux du Secrétariat du Conseil du trésor ainsi que dans son site Internet [www.tresor.gouv.qc.ca/ressources/formulaire.htm]. Les personnes qui satisfont aux conditions d'admission du concours seront invitées à participer à des moyens d'évaluation qui seront tenus après la fin de la période d'inscription.

#### Un dossier complet comprend :

- > un formulaire Offre de service dûment rempli incluant :
  - le numéro de concours inscrit à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve ;
  - votre numéro d'assurance sociale (NAS) ;
  - la nature et la durée des emplois occupés, incluant les mois de début et de fin de chacun des emplois ;
  - votre signature aux endroits prévus ;

> une copie des diplômes exigés délivrés par le ministère de l'Éducation ou par une maison d'enseignement reconnue ou une évaluation comparative (attestation d'équivalence) des études effectuées hors Québec, dont l'équivalence est reconnue par le ministère des Relations avec les Citoyens et de l'Immigration [www.mrci.gouv.qc.ca].

**Information :** M<sup>me</sup> Louise Lévesque, (418) 627-6268, poste 3613  
M<sup>me</sup> Danielle Gagnon, (418) 627-6268, poste 3716  
Sans frais : 1 800 320-5375, poste 3613 ou 3716  
Télécopieur : (418) 528-7158

\* D'autres diplômes d'études collégiales (formation technique) étroitement liés aux tâches peuvent aussi être acceptés. De plus, une personne peut être admissible si elle est en voie de terminer sa dernière année nécessaire pour obtenir un des diplômes exigés. Est également admissible, une personne qui compense chaque année de scolarité manquante par deux années d'expérience pertinente ou par une année de scolarité pertinente de niveau égal ou supérieur.

## Commission de la santé et de la sécurité du travail

### Chargée ou chargé de projet d'apprentissage en ligne

#### Conseillère ou conseiller en gestion des ressources humaines

49 825 \$

CONCOURS N° : 100G-9603003

**Commission de la santé et de la sécurité du travail :** Ce concours vise à pourvoir à des emplois réguliers et occasionnels à la Commission de la santé et de la sécurité du travail et, au besoin, à des emplois semblables dans divers ministères et organismes dans la région administrative de la Capitale-Nationale. Présentement, un emploi est offert à la Direction générale des ressources humaines, de la gestion du changement et du budget, 524, rue Bourdages, Québec.

**La Commission de la santé et de la sécurité du travail est à la recherche d'une personne qui sera appelée à fournir des services de conseil et de soutien aux employés de la CSST en matière d'apprentissage en ligne.**

**Attributions :** Sous l'autorité du chef du Service de l'apprentissage en ligne, la personne titulaire de l'emploi doit participer au développement des stratégies de l'équipe du Service, gérer les relations avec la clientèle, participer à la définition des préférences et des exigences du client et à l'analyse de ses besoins ; elle coordonne

l'évaluation de la faisabilité du projet, en détermine les bénéfices et la viabilité financière et obtient les décisions nécessaires auprès des autorités concernées. Elle participe à la conception et à la rédaction des spécifications du produit ou de l'offre de service, prépare une description structurée des besoins du projet, détermine les logiciels et les ressources technologiques requis en collaboration avec le pilote de système. Elle coordonne et participe aux activités de la pré-production incluant le scénario, les paramètres des produits, l'estimation des coûts, la préparation du budget et des échéanciers, assure les liens entre le client et l'équipe de projet, composée notamment de techno-pédagogues et d'infographistes, pendant la réalisation ; elle gère les ressources humaines et financières, prépare les rapports d'étape et les approbations pour le client et documente par écrit l'évolution du projet. Elle prépare et fait des présentations aux clients en utilisant des outils techniques et visuels dans le but de présenter l'avancement du projet, maintient une communication entre les différents membres de l'équipe et s'assure que les membres communiquent entre eux. Elle participe à la préparation et à la négociation des contrats avec des fournisseurs externes, revêt la qualité des livrables, veille au suivi des aspects légaux des dossiers (ex. : contrat avec des fournisseurs, droits d'auteur). Elle assure un suivi auprès du client après la livraison du produit et assure une veille techno-pédagogique.

**Conditions d'admission :** Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle dont l'obtention requiert seize années d'études en sciences de l'éducation ou dans une autre discipline universitaire pertinente aux attributions de l'emploi ET posséder cinq années d'expérience de niveau professionnel à titre de chargée ou de chargé de projet dont deux années d'expérience dans le domaine de l'apprentissage en ligne.

Chaque année de scolarité pertinente manquante peut être compensée par deux années d'expérience jugée pertinente aux attributions de l'emploi ; toutefois, la personne doit détenir au moins un diplôme d'études collégiales ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente. Chaque année d'expérience manquante peut être compensée par 30 crédits d'études pertinentes et de niveau supérieur au diplôme universitaire exigé, si cette scolarité est jugée pertinente aux attributions de l'emploi. Le salaire annuel à l'entrée en fonction est de 49 825 \$ et il est de 65 425 \$ au maximum de l'échelle.

Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou de son évaluation comparative des études effectuées à l'extérieur du Québec (attestation d'équivalence).

Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. De plus, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions.

**Période d'inscription :** Du 24 novembre au 5 décembre 2003

**Seules seront considérées les candidatures parvenues à l'adresse indiquée pendant la période d'inscription.**

**Inscription :** Pour s'inscrire, remplir le formulaire Offre de service disponible dans les centres locaux d'emploi (CLE), les bureaux de Communication-Québec, les bureaux régionaux du Secrétariat du Conseil du trésor et dans son site Internet [www.tresor.gouv.qc.ca].

Transmettre un dossier complet qui comprend :

- le numéro 100G-9603003 à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve ;
- sa signature aux endroits prévus ;
- son numéro d'assurance sociale ;
- les mois de début et de fin de chacun des emplois occupés (pour les emplois à temps partiel, inscrire le nombre d'heures) ;
- une copie des attestations exigées ou, le cas échéant, du dernier relevé de notes.

Le formulaire doit parvenir avant la fin de la période d'inscription à M<sup>me</sup> Denise Forgues, Direction de la gestion de main-d'oeuvre et de la rémunération, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, bureau 370, Québec (Québec) G1K 7E2.

**Information :** M<sup>me</sup> Denise Forgues, (418) 266-4720, poste 2099  
M<sup>me</sup> Martine Hayes, (418) 266-4720, poste 2098  
Sans frais : 1 877 502-4143  
Télécopieur : (418) 266-4677

## Inspecteur général des institutions financières

### Une ou un actuaire en assurances de personnes

50 814 \$\*

CONCOURS N° : 129G-3103016

**Inspecteur général des institutions financières :** Ce concours vise à pourvoir à des emplois réguliers ou occasionnels à l'Inspecteur général des institutions financières et, au besoin, à des emplois semblables dans divers ministères et organismes, dans les régions administratives de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches. Présentement, un emploi régulier est offert à la Direction des assurances de personnes, 800, place D'Youville, Québec.

L'Inspecteur général des institutions financières est un organisme appelé à vivre des changements, dans le contexte du projet de loi 107, créant l'Agence nationale d'encadrement du secteur financier. En conséquence, les activités du secteur des institutions financières de l'organisme seront intégrées à la nouvelle Agence nationale d'encadrement du secteur financier. La date prévue pour l'intégration est le 1<sup>er</sup> février 2004.

**Attributions :** Le mandat de la Direction des assurances de personnes consiste à contrôler et à surveiller les assureurs de personnes titulaires d'un permis au Québec. L'actuaire participe à l'atteinte des objectifs de la direction, notamment en ce qui a trait aux aspects actuariels des éléments suivants : analyse, examen et évaluation de la situation financière, du profil des risques et des pratiques de gestion des risques des assureurs. L'actuaire vérifie, entre autres aspects, par des analyses détaillées et approfondies, la conformité avec la réglementation des travaux des actuaires désignés par les assureurs de personnes et, s'il y a lieu, fait ses recommandations pour régulariser la situation.

L'actuaire participe à l'élaboration des normes, des pratiques et des instruments de contrôle des assureurs de personnes. L'actuaire pourrait être appelé à participer à différents comités de l'Institut canadien des actuaires en tant que représentant de l'Inspecteur général des institutions financières.

L'actuaire fera partie d'une équipe multidisciplinaire de professionnelles et de professionnels dans les domaines d'élaboration des normes, des pratiques et des instruments de contrôle ainsi que dans la surveillance des assureurs de personnes.

**Conditions d'admission :** Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle en actuariat ou en mathématiques (option actuariat) et posséder cinq années

d'expérience pertinente aux attributions de l'emploi. Chaque année d'expérience manquante peut être compensée par une tranche de 30 crédits d'études de niveau supérieur au diplôme de premier cycle et pertinente aux attributions de l'emploi.

Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou de l'évaluation comparative des études effectuées à l'extérieur du Québec (attestation d'équivalence).

Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. De plus, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions.

**Note :** Le titre de *Fellow* des sociétés d'actuaire reconnues ou le fait d'avoir entrepris un cheminement vers l'obtention de ce titre constitue un atout important.

**\* Information importante :** La personne titulaire se verra attribuer un ou des échelons additionnels, selon la réglementation en vigueur, si elle a réussi aux examens de la *Society of Actuaries* (SOA).

**Période d'inscription :** Du 24 novembre au 5 décembre 2003

**Inscription :** Remplir un formulaire Offre de service, en inscrivant le numéro 129G-3103016 à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve, et le transmettre à M<sup>me</sup> Hélène Brière, Direction des services administratifs, Inspecteur général des institutions financières, 800, place D'Youville, 9<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4Y5 ou, par télécopieur, au numéro (418) 646-7329.

Le formulaire Offre de service est disponible dans les centres locaux d'emploi, dans les bureaux de Communication-Québec ainsi que dans les bureaux régionaux et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor [www.tresor.gouv.ca]. Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou de ses relevés de notes ou de l'évaluation comparative des études effectuées hors du Québec.

**Information :** M<sup>me</sup> Isabelle Larouche, (418) 528-9662  
Direction des assurances de personnes  
M. René Martel, (418) 528-9076  
Service des ressources humaines

## Une ou un actuaire en assurances de personnes

43 350 \$\*

CONCOURS N° : 129G-3103017

**Inspecteur général des institutions financières :** Ce concours vise à pourvoir à des emplois réguliers ou occasionnels à l'Inspecteur général des institutions financières et, au besoin, à des emplois semblables dans divers ministères et organismes, dans les régions administratives de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches. Présentement, un emploi régulier est offert à la Direction des assurances de personnes, 800, place D'Youville, Québec.

L'Inspecteur général des institutions financières est un organisme appelé à vivre des changements, dans le contexte du projet de loi 107, créant l'Agence nationale d'encadrement du secteur financier. En conséquence, les activités du secteur des institutions financières de l'organisme seront intégrées à la nouvelle Agence nationale d'encadrement du secteur financier. La date prévue pour l'intégration est le 1<sup>er</sup> février 2004.

**Attributions :** Le mandat de la Direction des assurances de personnes consiste à contrôler et à surveiller les assureurs de personnes titulaires d'un permis au Québec. L'actuaire participe à l'atteinte des objectifs de la direction, notamment en ce qui a trait aux aspects actuariels des éléments suivants : analyse, examen et évaluation de la situation financière, du profil des risques et des pratiques de gestion des risques des assureurs. L'actuaire vérifie, entre autres aspects, par des analyses détaillées et approfondies, la conformité avec la réglementation des travaux des actuaires désignés par les assureurs de personnes et, s'il y a lieu, fait ses recommandations pour régulariser la situation.

L'actuaire participe à l'élaboration des normes, des pratiques et des instruments de contrôle des assureurs de personnes.

L'actuaire fera partie d'une équipe multidisciplinaire de professionnelles et de professionnels dans les domaines d'élaboration des normes, des pratiques et des instruments de contrôle ainsi que dans la surveillance des assureurs de personnes.

**Conditions d'admission :** Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle en actuariat ou en mathématiques (option actuariat) et posséder trois années d'expérience pertinente aux attributions de l'emploi. Chaque année d'expérience manquante peut être compensée par une tranche de 30 crédits d'études de niveau supérieur au diplôme de premier cycle et pertinente aux attributions de l'emploi.

Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou de l'évaluation comparative des études effectuées à l'extérieur du Québec (attestation d'équivalence).

Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. De plus, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions.

**Note :** Le titre de *Fellow* des sociétés d'actuaire reconnues ou le fait d'avoir entrepris un cheminement vers l'obtention de ce titre constitue un atout important.

**\* Information importante :** La personne titulaire se verra attribuer un ou des échelons additionnels, selon la réglementation en vigueur, si elle a réussi aux examens de la *Society of Actuaries* (SOA).

**Période d'inscription :** Du 24 novembre au 5 décembre 2003

**Inscription :** Remplir un formulaire Offre de service, en inscrivant le numéro 129G-3103017 à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve, et le transmettre à M<sup>me</sup> Hélène Brière, Direction des services administratifs, Inspecteur général des institutions financières, 800, place D'Youville, 9<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4Y5 ou, par télécopieur, au numéro (418) 646-7329.

Le formulaire Offre de service est disponible dans les centres locaux d'emploi, dans les bureaux de Communication-Québec ainsi que dans les bureaux régionaux et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor [www.tresor.gouv.ca]. Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou de ses relevés de notes ou de l'évaluation comparative des études effectuées hors du Québec.

**Information :** M<sup>me</sup> Isabelle Larouche, (418) 528-9662  
Direction des assurances de personnes  
M. René Martel, (418) 528-9076  
Service des ressources humaines

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours ou aux réserves de candidatures, telle la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres des communautés culturelles peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait avec le formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor, les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Communication-Québec, les centres locaux d'emploi, les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse mentionnée avant la fin de la période d'inscription.

www.tresor.gouv.qc.ca/emplois

Montréal  
Québec  
Toronto

SIRIUS  
Personnel

Poste #031122-19  
Représentant, services graphiques

Notre cliente est une firme de relations publiques et de services publicitaires en forte croissance qui ouvrira sous peu son nouveau bureau à Montréal.

Nous sommes à la recherche d'un représentant ayant déjà plusieurs années d'expérience dans la vente de produits graphiques imprimés (dépliants corporatifs, rapports annuels, brochures, etc.) à une clientèle corporative variée. Vous devez avoir déjà facturé plus de 500 000 \$ de chiffre d'affaires, dans cette gamme de produits, dont 40% en honoraires. Vous devez aussi être bilingue, ambitieux, autonome et prêt à bâtir pour le long terme. Notre cliente offrira un salaire de base intéressant, commissions, bonus, remboursement des dépenses et les outils nécessaires pour accomplir le travail à partir de la maison pour les 6 premiers mois. Le genre masculin est utilisé pour simplifier le texte uniquement. Veuillez faire parvenir votre C.V. à pbecotte@siriuspersonnel.com

Poste #031122-20  
Représentant au détail, comptes majeurs nationaux

Notre client est le plus important manufacturier canadien de vélos. Nous sommes à la recherche d'un candidat qui a 3 à 4 ans d'expérience de ventes aux plus importantes chaînes de détaillants à travers le Canada.

Vous devez être bilingue, dynamique, disponible pour voyager au minimum 40 % du temps et être prêt à déménager en Beauce pour pouvoir vous rendre au siège social de notre client tous les jours. Notre client offre un salaire de base de 50 000 \$ à 70 000 \$ selon l'expérience ainsi qu'un plan de bonification qui vous permettra d'atteindre les 80 000 \$ et plus dès la première année. Vos dépenses seront aussi toutes remboursées et vous bénéficierez des avantages sociaux offerts par la compagnie. Le genre masculin est utilisé pour simplifier le texte uniquement. Veuillez faire parvenir votre C.V. à pbecotte@siriuspersonnel.com

Visitez notre site Internet pour consulter nos postes

un hôpital fou de ses clients  
et de leur famille



## ENSEMBLE VERS L'HÔPITAL DU NOUVEAU MILLÉNAIRE

Nous sommes situés à Repentigny dans la région de Lanaudière, à quelques minutes de Montréal. Notre région est reconnue pour sa qualité de vie et la diversité de ses activités récréatives. Nous sommes présentement en pleine effervescence avec la planification et la construction d'un nouveau bâtiment, à la jonction des autoroutes 40 et 640, à Lachenaie. Celui-ci remplacera le centre actuel et tout le personnel y sera relocalisé à son ouverture en avril 2004.

Nous sollicitons des candidatures pour les postes suivants :

### INFIRMIER(ÈRE) CLINICIEN(NE) SPÉCIALISÉ(E)

Remplacement d'un poste cadre à temps complet (un an)

### ADJOINT(E) AU CHEF DE REGROUPEMENT

DE CLIENTÈLE DE PSYCHIATRIE

Poste cadre à temps complet

Une description des postes et des qualifications requises peut être consultée dans la section « Recrutement » du site : www.chpierrelegardeur.ca

Date limite du dépôt des candidatures : 5 décembre 2003

Télé. : (450) 657-9824 • recrutement@chpierrelegardeur.ca

Nous offrons l'égalité des chances en matière d'emploi.

CENTRE  
HOSPITALIER  
PIERRE-LE GARDEUR



**Denharco****Offre d'emploi à temps plein**

Denharco Inc., une entreprise spécialisée dans la production et la mise en marché d'accessoires de récolte forestière, est à la recherche d'une personne qualifiée, compétente et dynamique pour se joindre à son équipe de vente et marketing à titre de:

**CHEF DE PRODUITS****DESCRIPTION DU POSTE:**

Le candidat retenu devra planifier et diriger une amélioration de produits afin d'assurer son succès dans la conception de projets, la production, la présentation, le marketing et la rentabilité des ventes. S'assurer d'une bonne stabilité des produits sur le marché en effectuant des analyses, des suivis et l'ajout de nouveaux produits. Déterminer les objectifs des coûts, vérifier les prix des produits déjà établis et coordonner la formation sur les changements et nouveaux produits pour le service des ventes.

**REQUIS:**

- Baccalauréat en administration des affaires, en marketing ou l'équivalent;
- Bilinguisme essentiel parlé et écrit;
- Bon communicateur (français et anglais);
- Minimum de 5 années d'expérience en marketing, vente et comptabilité;
- Connaissances en mécanique serait un atout.

Nous offrons une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels.

Si ce défi vous intéresse, veuillez transmettre votre relevé de notes et votre curriculum vitae, avant le 5 décembre 2003, via courriel: [mlavolette@denharco.com](mailto:mlavolette@denharco.com) ou télécopieur au (450) 773-5781

# Chaire de recherche sur les nouvelles pratiques de soins infirmiers

La Faculté des sciences infirmières de l'Université de Montréal sollicite des candidatures pour :

125 ANS

- un poste de professeure ou professeur dans le cadre d'une chaire de recherche sur les nouvelles pratiques de soins infirmiers, issue d'un partenariat entre la Faculté des sciences infirmières, le Centre hospitalier de l'Université de Montréal, la Corporation Baxter, le Groupe Tyco médical Canada et l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

Date d'entrée en fonction : Début 2004.

Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse en priorité aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. L'Université souscrit à un programme d'accès à l'égalité en emploi pour les femmes et au principe d'équité en matière d'emploi.

Pour de plus amples informations ainsi qu'une description détaillée du poste, veuillez écrire à l'adresse ci-jointe : [chaire@scinf.umontreal.ca](mailto:chaire@scinf.umontreal.ca)

Université  de Montréal

318660A

**Offre d'emploi - Gouvernement du Nunavut****Traducteur juridique, français**

Ministère de la Justice, Nunavut  
Iqaluit, Nunavut

En vertu de la législation du Nunavut, les lois, règlements et autres textes réglementaires doivent être disponibles en anglais et en français. Relevant du Chef des services de traduction juridique, français, le (la) titulaire de ce poste devra se charger de la traduction de tous ces documents et s'assurer que les textes soient d'une qualité linguistique et d'une exactitude juridique impeccables. La personne choisie pourra être appelée à : traduire des projets de lois, règlements et autres documents; réviser les traductions faites par d'autres personnes; seconder d'autres traducteurs dans la compréhension de concepts juridiques et des principes de l'exactitude en traduction juridique; collaborer à la production de lexiques inuktitut-anglais-français et autres; participer au besoin à la publication de la Gazette ainsi qu'à la préparation de la codification administrative des lois et des règlements.

Les candidats rêvés possèdent un diplôme en droit appuyé par une expérience en traduction de lois de l'anglais au français. Ils ont également une bonne connaissance générale du droit et sont en mesure d'analyser des lois, règlements et autres documents juridiques, tout en apportant un soutien efficace au sein d'une équipe oeuvrant dans un milieu interculturel. La maîtrise du français parlé est essentielle, tandis que la capacité de communiquer en inuktitut / inuinaqtun serait un atout de taille.

La candidature de personnes possédant une combinaison de formation, de connaissances, de talents et de compétence jugée équivalente aux exigences formelles pourra également être examinée.

La rémunération débute à 58 890 \$ avec une indemnité de vie dans le Nord de 11 554 \$.

RÉFÉRENCE : 01-05-0615TR

Date limite : 15 décembre 2003



Postuler auprès de:  
Ministère des Ressources humaines  
Gouvernement du Nunavut  
C.P. 1000, Station 430, Iqaluit, Nunavut X0A 0H0  
Sans frais : 1-888-668-9993 Tél. : (867) 975-6222  
Télé. : (867) 975-6220  
Courriel : [gnhr@gov.nu.ca](mailto:gnhr@gov.nu.ca)

- Nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour entrevue.
- Les personnes désirant faire valoir leur droit au programme d'embauche prioritaire du Nunavut devront établir clairement leur admissibilité au programme.
- On peut obtenir une description du poste par télécopieur
- Les équivalences seront prises en considération

3186450



Médecin du Monde est une organisation médicale non gouvernementale qui mène des projets d'aide humanitaire et de coopération internationale partout dans le monde. Médecins du Monde cherche actuellement à combler les postes suivants:

**AU VIET NAM**

D'un(e) coordonnateur(trice) de projet. Il s'agit d'un projet de prévention de la transmission du VIH/sida et des hépatites chez les utilisateurs de drogues injectables et les travailleuses du sexe.

- **Tâches:** Coordination des interventions (mise en place d'une unité mobile de prévention et de soins, de plan de formation et de mécanismes de concertation), suivi budgétaire, encadrement du personnel local, rédaction de rapports d'activités et relations avec les partenaires sur le terrain.
- **Exigences:** Connaissance de la problématique du VIH/sida et des maladies opportunistes chez les utilisateurs de drogues injectables et les travailleuses du sexe, connaissance des méthodes d'interventions auprès de ces personnes et expérience en gestion de projet/programme.
- **Conditions de travail:** En conformité avec la politique de Médecins du Monde (statut de coopérant volontaire).
- **Durée du contrat:** Un an renouvelable.
- **Départ:** Janvier 2004.

**EN IRAK**

De personnels infirmiers. Il s'agit d'un projet de formation du personnel infirmier de 4 hôpitaux de la province de Wassit.

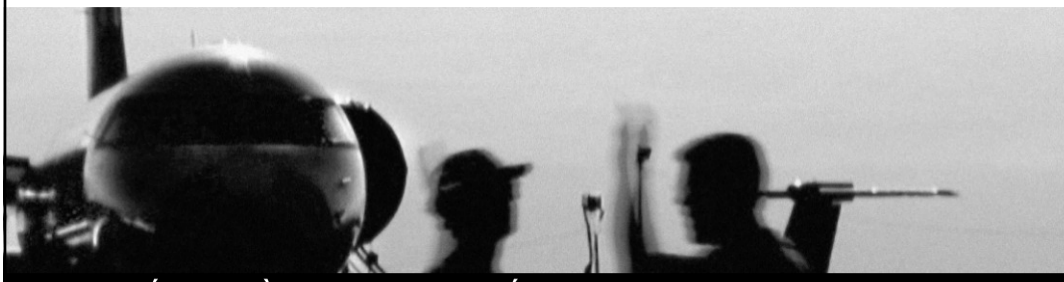
- **Tâches:** Formation de formateurs dans les domaines infirmiers suivants: urgence/soins intensifs, soins natals et périnatals, chirurgie et autres (à déterminer).
- **Exigences:** Expérience significative dans les domaines ciblés et en formation/encadrement de personnel infirmier.
- **Conditions de travail:** En conformité avec la politique de Médecins du Monde (statut de coopérant volontaire).
- **Durée du contrat:** de 3 à 9 mois.
- **Départ:** Janvier 2004.

Les personnes intéressées pour l'un des postes disponibles doivent soumettre leur curriculum vitae accompagné d'une lettre motivant leur candidature, avant le 2 décembre 2003, à Médecins du Monde, 338, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H2X 1E6

3187083

# Nous recherchons des innovateurs

Chez Bombardier Aéronautique, nous visons constamment l'excellence. Grâce à la force et la compétence de nos employés, nous continuons d'établir les normes de demain dans la construction d'avions civils en développant, en concevant et en soutenant des produits et des services novateurs. Ce sens de l'innovation, nous le partageons avec plus de 28.000 employés présents sur trois continents. Il témoigne de notre engagement envers nos clients. Il représente également la clé de notre avenir.

**JOURNÉE CARRIÈRE BOMBARDIER AÉRONAUTIQUE**

Vendredi, le 28 novembre 2003  
de 10 h à 19 h

Hôtel Marriott Château Champlain  
Salon Cartier

1050, rue de la Gauchetière  
Montréal (Québec)

Afin de consolider la position de Bombardier Aéronautique en tant que chef de file mondial du secteur aéronautique, nous sommes présentement à la recherche de professionnels d'expérience aux idées novatrices dans les domaines de la chaîne d'approvisionnement, de la gestion des opérations et de l'ingénierie.

Nous recherchons les meilleurs candidats pour nos équipes de spécialistes suivantes :

**Gestion de la chaîne d'approvisionnement et des opérations**

Acheteurs  
Estimateurs  
Administrateurs de contrats  
Analystes d'affaires  
Analystes, Assurance qualité  
Analystes financiers  
Agents Six Sigma  
Spécialistes en gestion des données  
Experts SAP

**Ingénierie**

Spécialistes des charges  
Analystes de masse et centrage  
Spécialistes des contraintes  
Concepteurs, Mécanique / Structures / Intérieurs  
Spécialistes, Circuits électriques et avionique  
Spécialistes, Câblage  
Analystes, Assurance qualité  
Coordonnateurs de projet ingénierie  
Analystes des matériaux et procédés  
Spécialistes liaison

Pour être admissible à l'un des postes ci-dessus, vous devez présenter le profil suivant :

Diplôme universitaire en administration des affaires et commerce, gestion des opérations, droit ou MBA  
Minimum de trois ans d'expérience pertinente  
Excellentes aptitudes en matière de communications et de négociations  
Capacité à communiquer en français et en anglais  
Capacité à travailler dans un milieu d'affaires dynamique  
Capacité à influencer et mener les parties intéressées à tous les niveaux de l'organisation

Diplôme collégial ou universitaire en génie mécanique, électrique ou aéronautique  
Minimum de trois ans d'expérience en ingénierie  
Capacité à travailler en équipe  
Capacité à travailler de façon autonome  
Expérience dans l'industrie aéronautique

Pour poser votre candidature à l'un des postes, veuillez apporter votre curriculum vitae. Vous pouvez également faire une demande directement en ligne par le biais de notre site Web à [www.carrieres.bombardier.com](http://www.carrieres.bombardier.com)

Bombardier offre un milieu de travail sécuritaire, l'équité en matière d'emploi et une rémunération concurrentielle.



**BOMBARDIER**  
Une expérience extraordinaire

3186697A

Compagnie minière 

[www.ironore.ca](http://www.ironore.ca)

Pour nos installations de Sept-Îles, nous sommes à la recherche de personnes qui partagent notre passion pour l'amélioration continue et souhaitent créer un avenir enrichissant

Le poste suivant est à combler pour la Compagnie minière IOC :

**COMPTABLE**

Pour notre département des services financiers composé d'une équipe de spécialistes axés sur la production d'informations financières, d'informations d'aide à la décision et d'analyses à valeur ajoutée de qualité, nous recherchons une personne dynamique et compétente qui soutiendra les besoins organisationnels et s'assurera que les services sont fournis de manière efficace et rentable.

- Détenir un diplôme universitaire en comptabilité ou en finances
- Être membre d'une association professionnelle (CA, CGA, CMA)
- Posséder un minimum de 4 années d'expérience pertinente en plus d'une excellente connaissance des processus financiers et une expérience en gestion de projets et en gestion du changement
- Posséder un très bon esprit d'analyse et des aptitudes pour la résolution de problèmes
- Posséder de bonnes aptitudes en communication verbale et écrite
- Bilinguisme essentiel
- Avoir une expérience de travail dans un environnement Windows et avec la suite Microsoft Office

.....

Les postes suivants sont à combler pour le Chemin de fer QNS&L :

**GESTIONNAIRE D'ÉQUIPE TRANSPORT / CHEMIN DE FER**

Vous serez responsable de gérer les activités opérationnelles du transport sur près de 300 milles de chemin de fer, passant de la formation des employés au respect des nombreuses réglementations de Transport Canada.

- Détenir un DEP en électricité, mécanique ou autre domaine connexe (secondaire V obligatoire)
- Détenir un DEC en génie civil, électronique, mécanique industrielle ou autre domaine technique
- Posséder un minimum de 3 années d'expérience de travail dans cette discipline et expérience sur un chemin de fer
- Posséder de 3 à 5 années d'expérience en gestion de personnel

**MÉCANICIENS D'ENTRETIEN ATELIERS ET GARAGE**

Vous ferez la mise au point complète, la modification et l'assemblage, l'entretien courant ainsi que la réparation des équipements et composants mécaniques, pneumatiques et hydrauliques à nos ateliers des wagons et des locomotives ainsi qu'au garage, incluant l'équipement de l'entretien de la voie et les chargeuses.

- Posséder un DEP en mécanique diesel et de machinerie lourde (secondaire V obligatoire)
- Posséder 5 années d'expérience pertinente
- Expérience sur les locomotives ou l'équipement d'entretien de la voie un atout

Nous offrons un salaire très concurrentiel associé à un programme complet d'avantages sociaux et de vacances annuelles et un attrayant programme de primes basées sur le rendement.

Veuillez envoyer votre C.V. au plus tard le 4 décembre 2003 à :

Ressources humaines, C.P. 1000, Sept-Îles (Qc) G4R 4L5  
Télécopieur : (418) 968-7109 • Courriel : [rh@ironore.ca](mailto:rh@ironore.ca)

Seuls les candidats retenus en présélection seront contactés.  
Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

3187592A

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

## VIGIE CARRIÈRE

## Le génie des technologies de l'information à l'ETS



MARLÈNE LEBREUX  
COLLABORATION SPÉCIALE

Logiciels, réseaux, télécommunications, multimédia, Internet... Si ce vocabulaire excite vos neurones, avez-vous déjà songé à devenir ingénieur des technologies de l'information ?

En septembre dernier, ce sont quelque 75 étudiants qui ont entrepris leurs études de baccalauréat en génie des technologies de l'information qui peut désormais être obtenu à l'École des technologies supérieures (ÉTS). Unique en Amérique du Nord, ce programme répond aux besoins des entreprises qui, plus que jamais, désirent mettre en oeuvre des solutions innovatrices en matière de technologies de l'information.

« Celles-ci ont besoin d'ingénieurs généralistes en système de logiciels, des télécommunications et du multimédia, qui ont une formation optimisée pour les relations d'affaires transactionnelles. Autrement dit, elles ont besoin d'ingénieurs qui développeront des activités de commerce électronique, mettront en place des outils de travail de groupe, installeront des outils Internet facilitant la gestion de comptes bancaires, etc. », explique M. Michel Lavoie, directeur du département de génie électrique et responsable du nouveau baccalauréat en génie des

technologies de l'information à l'ÉTS.

## Pratique et expérimentation

Pour entreprendre les études de baccalauréat en génie des technologies de l'information, il faut détenir un diplôme d'études collégiales dans l'un ou l'autre des programmes techniques suivants : Technologie de systèmes ordonnés, Informatique, Techniques de l'informatique, Gestion des réseaux, Spécialisation en informatique de gestion, Informatique industrielle, Gestion des réseaux informatiques ou Techniques d'intégration multimédia.

« Le taux de placement dans les différents programmes est de 97 %. Près des deux tiers des étudiants impressionnent suffisamment les employeurs lors de leur troisième stage pour se placer au sein de l'entreprise. C'est sans compter que, parce qu'ils ont trouvé un emploi, un bon pourcentage de nos étudiants terminent leurs études à temps partiel », souligne M. Lavoie. Ainsi, dans le cadre de trois stages rémunérés en entreprise, les étudiants mettent en pratique les notions vues en classe. Outre le fait qu'il permet d'acquérir une expérience de travail concrète et d'établir de précieux contacts avec des gens en entreprise, chaque stage est accompagné d'une rémunération moyenne de 10 000 \$.

Les tout premiers étudiants inscrits au programme feront leurs premiers pas dans une entreprise en janvier prochain. Ce qui les attend ? « Dès le premier stage, les étudiants sont fonctionnels et peuvent donc contribuer à l'enrichissement de la com-

pagne. Ce stage mise en effet sur les acquis du cégep technique. » Quant au deuxième stage, il est particulièrement axé sur la programmation, l'analyse et la conception de systèmes d'utilisateurs. Enfin, le troisième stage permet à l'étudiant de remplir les tâches et les responsabilités d'un véritable ingénieur.

Ainsi, ces futurs ingénieurs maîtriseront la théorie et posséderont les capacités nécessaires à l'informatique, à la programmation, à la réseautique, au multimédia, à Internet et à la gestion de projets.

C'est notamment à titre de consultants en technologies de l'information, d'architectes de systèmes, de chefs intégrateurs des technologies et d'ingénieurs de développement technologique que les nouveaux diplômés relèveront les nombreux et passionnants défis des différentes firmes d'experts-conseils, des PME et des grandes entreprises qui les emploieront. « Le grand défi des futurs ingénieurs en technologies de l'information est de participer au rendement des compagnies dans la gestion d'Internet et dans la maîtrise des outils électroniques et informatiques », termine M. Lavoie.

Vous trouverez davantage de renseignements sur le baccalauréat en génie des technologies de l'information de l'ÉTS en consultant le site suivant : [www.etsmtl.ca/gti](http://www.etsmtl.ca/gti).

Vigie Carrière est un service de Septembre éditeur diffusé dans [www.monemploi.com](http://www.monemploi.com). Visitez le site et profitez de l'occasion pour vous abonner à Vigie Carrière, votre bulletin d'information gratuit et spécialisé dans l'actualité de l'emploi et de la formation.

## BABILLARD EMPLOI

## Androïde en forte croissance

Androïde, une entreprise de Trois-Rivières spécialisée dans les technologies de l'information, devrait bientôt bénéficier des premières retombées de son fameux logiciel Médiaprof. On parle même de croissance rapide et d'embauche de personnel au cours des prochains mois. Marc Trudelle, le président de l'entreprise, aimerait embaucher des spécialistes de la vente, de la programmation et de l'intégration avant la fin de l'année.

## Finances : besoin de personnel

Au Québec, environ 650 000 personnes travaillent dans le secteur financier. Malgré ce nombre im-

posant, le manque de personnel est un problème récurrent dans ce secteur d'activité. Une enquête de Pelletier Société Marketing évalue à plus de 4000 le nombre de postes à pourvoir dans le sous-secteur de l'assurance de dommages. Et la relève se fait rare : des 25 cégeps du Québec qui offrent le programme menant à l'attestation d'études collégiales en assurances et services financiers, seulement cinq en moyenne réussissent à former une classe par session.

## Quatre nouveaux Home Depot

Home Depot prévoit ouvrir quatre magasins au Québec en 2004. Le directeur général pour l'Est du Canada, Roger Plamondon, annoncera très bientôt le lieu où sera construit le premier de ces magasins.

## BABILLARD FORMATION

## Nouveau certificat à Concordia

L'Université Concordia à Montréal propose, aux personnes qui ont déjà de l'expérience en traduction, d'obtenir un certificat de deuxième cycle anglais-français en Langue et techniques de localisation, de logiciels, de textes Internet et de sites Web. La localisation est l'ensemble des opérations de traduction et d'adaptation, dans une langue et dans une culture donnée, d'un texte hautement spécialisé.

## La Pocatière sur la liste du CRSNG

Le Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie (CRSNG) vient d'ajouter le Cégep de La Pocatière et ses centres affiliés à la liste des établissements d'enseignement supérieur pouvant bénéficier de ses programmes de subvention de recherche. Le Cégep de La Pocatière devient ainsi le premier établissement de niveau collégial admissible à ce genre de subventions.

## J'ai trouvé la formation pour mes employés!

**Pour savoir ce que les formateurs vous offrent!**

- Offre de formation au Québec
- Conseils pratique pour tirer avantage de la formation continue
- Éducation des adultes

**Plus de 5 000 pages Web d'informations!**

## MÉTIERS EN BREF

## Moniteur de loisirs

Le moniteur de loisirs coordonne et anime les activités de loisirs (sport, jeux, musique, théâtre, artisanat, etc.) dans un centre de plein air, un centre communautaire, un club sportif ou pour un organisme municipal. À cette fin, il veille à l'organisation des ressources matérielles nécessaires au déroulement des activités et enseigne les éléments techniques, théoriques ou pratiques liés aux activités proposées. Il s'efforce de choisir des activités qui favoriseront la participation des gens et qui sauront les satisfaire. (Formation collégiale)

## Opérateur de blanchisseuse à papier

L'opérateur de blanchisseuse à papier fait fonctionner, à l'aide de commandes, les machines utilisées (tambours rotatifs, malaxeurs, tours d'absorption, etc.) pour le blanchiment de la pâte à papier. Il s'occupe, entre autres, de vérifier et d'assurer le fonctionnement des machines, d'ajuster et de régler le matériel de fabrication et de vérifier la qualité de la pâte. Il se préoccupe du bon fonctionnement des machines afin de per-

mettre une production constante et de qualité. (Formation secondaire)

## Professeur d'arts plastiques

Le professeur d'arts plastiques donne des cours d'arts, en particulier, à un seul élève ou à un groupe (dessin, aquarelle, sculpture, etc.) dans une école publique, privée, un centre culturel, etc. À cette fin, il prépare les leçons, donne les enseignements et les exercices nécessaires à l'apprentissage technique et évalue les aptitudes des élèves. Il veille à stimuler la créativité des élèves afin qu'ils produisent des pièces ou des dessins exprimant leur goût, leur personnalité et leur originalité. (Formation universitaire)

## Professeur d'éducation au choix de carrière

Le professeur d'éducation au choix de carrière donne des cours d'éducation au choix de carrière en vue d'aider les jeunes à explorer le monde du travail et le monde de la formation et de faciliter leur orientation scolaire et professionnelle. À cette fin, il prépare et donne les cours, planifie des séances d'information ou des visites de milieux de travail ou d'établissements scolaires et prévoit des évaluations afin de vérifier l'intégration des connaissances. Il se préoccupe de développer chez les jeunes la connaissance de soi, du monde scolaire et professionnel et des métiers et professions afin de les amener à faire des choix éclairés qui correspondent à leurs aspirations. (Formation universitaire)

## Professeur de philosophie

Le professeur de philosophie enseigne la morale, l'éthique, l'épistémologie (étude critique des sciences) et la logique dans un établissement d'enseignement collégial ou universitaire en vue de favoriser chez les élèves le développement de la pensée logique et de l'argumentation. À cette fin, il prépare et donne les cours, les séminaires, les travaux et les évaluations, anime les rencontres de groupes et assure l'encadrement des élèves. (Formation universitaire)

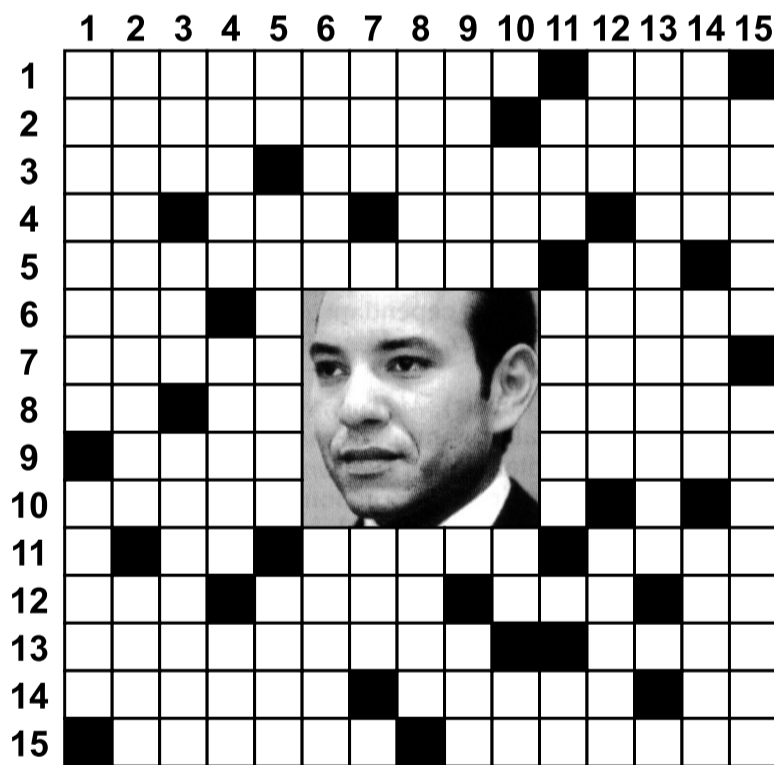
## Analyste financier

L'analyste financier recueille et analyse des données financières afin d'évaluer les tendances économiques dans un secteur donné et de faire des prévisions sur le rendement d'investissements et de valeurs mobilières à moyen et à long terme. À cette fin, il effectue une analyse rigoureuse de différentes sources d'information financière (rapports, revues et journaux spécialisés, états financiers et autres publications) et formule des recommandations à ses clients ou à l'établissement financier qui l'emploie, par exemple concernant l'achat ou la vente d'un volume d'actions, la répartition de fonds dans des placements. Il a le souci de se tenir au courant de tout indice pouvant influencer les décisions financières, de faire une analyse juste des phénomènes financiers et d'être perspicace dans ses prévisions afin de satisfaire les exigences de ses clients. (Formation universitaire)

Pour plus d'informations sur ces métiers et professions, à la fois ouverts aux hommes et aux femmes, visitez le site [monemploi.com](http://monemploi.com).

## LA GRILLE DES MORDUS

de Michel Hannequart/www.hannequart.com



22 novembre 2003

M1149

N.B. Les définitions en italique se rapportent à la personnalité que vous reconnaîtrez dans la grille.

## HORIZONTALEMENT

1. *Son nom* - Adverbe.
2. De la terre - Dans la mer.
3. Suit la voie - Servent à boire.
4. Pronom - Coule en Suisse - Fleur - Impec.
5. Abatus - Incapable de lever le petit doigt.
6. Cocotte - Action rapide.
7. Passe au petit écran - Opération secrète.
8. Réponse - Article - Personnel.
9. Faisait partie de la cour - Prolonge le pied.
10. Corrigés.
11. Universitaire - Habillés - Une habitué des sorties de route.
12. Début de cérémonie - Beau petit poisson - Ne maintient rien - Symbole.
13. Minéral - D'un fruit.
14. Très petites - Élimination - Donne de l'ampleur.
15. Bons - Outil.

## VERTICALEMENT

1. *Il l'est - Il y est né.*
2. Voisin de la vive - Avant papa et maman.
3. Abhorré - Préfixe - Pas désagréable.
4. Il avait un sacré poids sur les épaules! - Souverain - Vit dans les pommes.

5. Symbole - Placés devant - Prénom.
6. Au-dessus du pape - Juge.
7. Ce n'est pas un pâle imitateur! - Égée.
8. Il voit loin - Fixé.
9. Rivière - Est plein de sous-entendus.
10. Mets fin - Symbole - Participe passé.
11. Nous font vieillir - N'est pas à côté de la plaque - C'est la base, chez chacun de nous.
12. Levée - A le pelage gris - Ne casse pas la croûte.
13. Plus petite.
14. Affluent de la Moselle - Pour ne pas avoir à répéter - Enveloppe.
15. Arme - Condiment.

## ■ SOLUTION SAMEDI PROCHAIN

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	O	R	G	A	N	A	L	L	E	G	R	E	T
2	I	D	V	L	L	I	O	U	E	C	A	I	R	A
3	C	E	L	E	S	T	E	M	O	I	N	R		
4	H	U	E	N	T	B	A	D	I	N	G	A	Z	
5	E	R	A	S	C	E	N	S	I	O	N	T	A	
6	L	O	N	C						M	A	C	O	N
7	E	P	I	H						I	T	O	U	
8	O	S	E							S	U	I	T	E
9	R	U	E	A						E	R	S	T	
10	O	S	A	N	T					E	N	E		
11	U	S	U	E	L	P	L	A	C	E	M	E	N	T
12	S	I	L	A	S	I	A	G	O	R	E			
13	S	E	Y	A	N	T	E	A	U	R	E	T	S	
14	E	R	R	A	T	A	A	P	P	E	T	I	T	
15	L	E	E	E	R	I	G	E	L	E	S	E	S	

SOLUTION DE SAMEDI DERNIER M1148

LA PRESSE CARRIÈRES ET PROFESSIONS  
cyberpresse.workopolis.com



## KILDAIR SERVICE LTÉE

## OFFRE D'EMPLOI

CONTRÔLEUR(E)  
POSTE PERMANENT TEMPS PLEIN

Notre entreprise, oeuvrant dans la vente et la distribution de produits pétroliers, est à la recherche d'un(e) contrôleur(e).

Lieu de travail : St-Paul de Joliette

## Exigences

- Titre professionnel en comptabilité (C.A., C.G.A. ou C.M.A.)
- Bilingue
- Excellente maîtrise du logiciel Excel
- Minimum de 5 années d'expérience comme chef-comptable ou contrôleur en entreprise

## Principales responsabilités

La personne choisie aura la responsabilité des tâches suivantes : états financiers, crédit, trésorerie, contrôles internes, suivi budgétaire, analyses financières, taxes et douanes.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 5 décembre 2003, à l'attention de:

Marcel Labrecque  
fax : (450) 756-4783  
courriel : [mlabrecque@kildair.com](mailto:mlabrecque@kildair.com)

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

FORMATION

COMMENT ON DEVIENT

# Technicienne en vérification fiscale

Lise Girard exerce un métier qui n'a pas toujours la cote auprès des contribuables et des dirigeants d'entreprises... Pourtant, grâce à elle et à ses collègues, la société récupère chaque année d'importantes sommes d'argent qui auraient autrement échappé à la collectivité.

**Q** C'est un métier qui demande de la perspicacité ?

**R** En effet. Il commande le sens de l'observation, l'esprit d'enquête et d'analyse. Tu travailles sur un dossier et un petit détail attire ton attention et te pousse à aller plus loin, à vérifier autre chose.

**Q** Qu'est-ce qui vous amène à entreprendre une vérification fiscale ?

**TECHNICIENNE EN VÉRIFICATION FISCALE**

Personne qui vérifie pour le compte du gouvernement les déclarations de revenus de particuliers et d'entreprises en vue d'assurer leur conformité aux lois de l'impôt et le paiement juste et complet des contributions exigées par la loi. Des études en Techniques administratives, option finance, permettent d'entrer dans la profession. Le programme est offert dans une trentaine d'établissements d'enseignement collégial au Québec.

**R** Des bases de données du ministère nous permettent d'appliquer des méthodes de sélection selon différents critères. Il peut aussi s'agir de cas que des gens ont dénoncés.

**Q** Et que faites-vous quand un dossier se retrouve entre vos mains ?

**R** J'en fais d'abord l'analyse, puis je prends rendez-vous avec le contribuable ou l'actionnaire de l'entreprise. Je demande alors qu'on me prépare tous les documents dont j'aurai besoin : livres comptables, pièces justificatives, etc. Au jour dit, je procède à l'entrevue initiale qui, par exemple, me permet de comprendre le fonctionnement de l'entreprise.

**Q** Puis vous retournez au bureau vérifier si les pièces justificatives sont recevables, si les dépenses sont justifiées...

**R** Dans le cas d'une entreprise, s'il y a un petit coin disponible, je m'y installe. Comme ça, si j'ai des questions à poser, je suis sur place. Pour les particuliers, la plus grande partie de mon travail sera complétée à mon bureau.

**Q** Que faites-vous une fois les vérifications terminées ?

**R** Je prépare un projet de cotisation que je présente au contribuable. Le projet montre les changements que je propose d'apporter, basés sur les articles de loi. Le contribuable a 21 jours pour faire des représentations, apporter des faits nouveaux ou autres. J'émetts ma co-

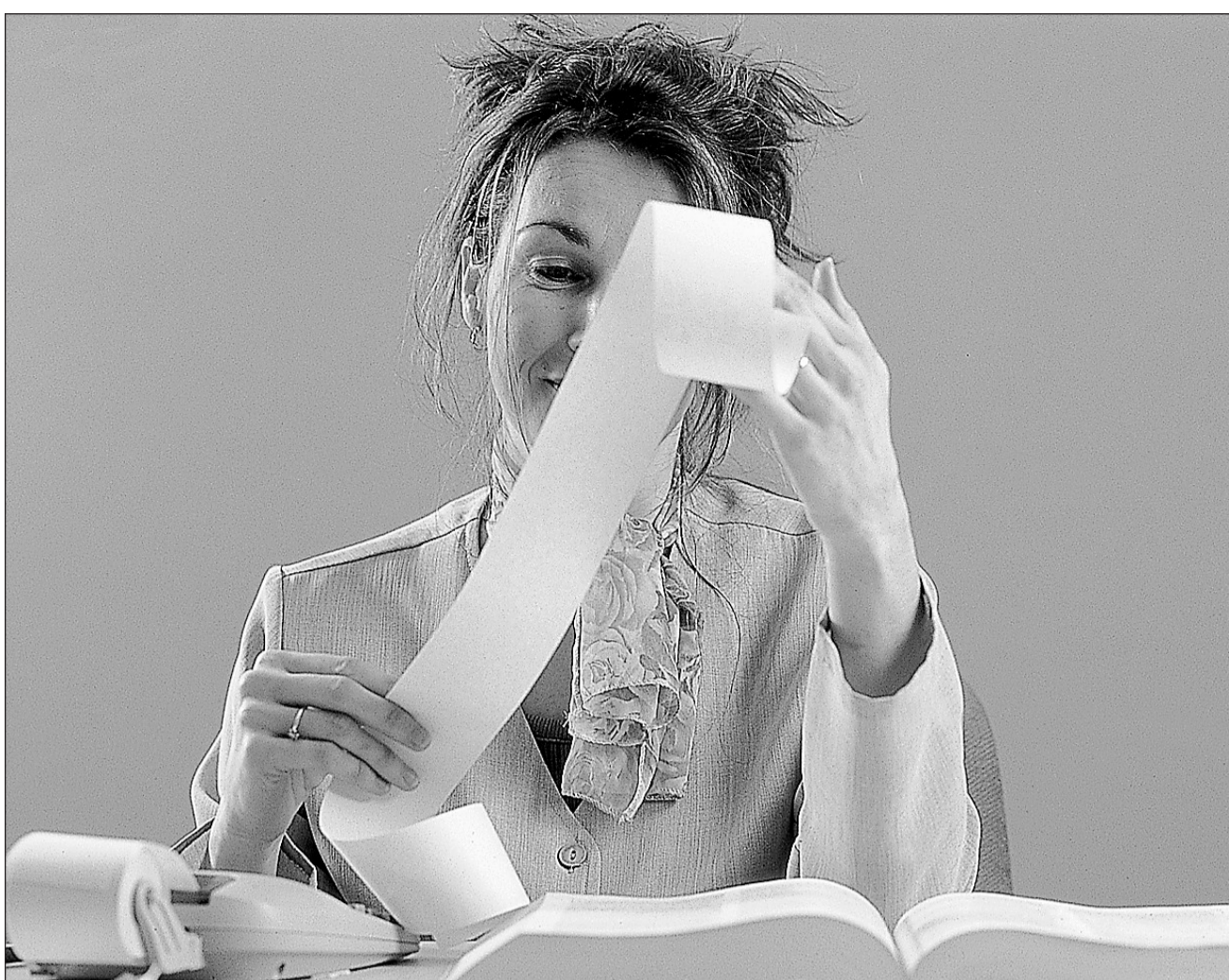


PHOTO MARC ARCHAMBAULT. LA PRESSE ©

Être technicienne en vérification fiscale, comme Lise Girard, nécessite un certain sens de l'observation et un très bon esprit d'analyse.

titisation et mon travail est presque terminé. Il me reste à rédiger mon rapport de vérification. Il faut cependant mentionner que le contribuable peut être en désaccord et que la loi lui permet alors de s'opposer à ce projet de cotisation.

**Q** Qu'est-ce qui vous plaît le plus dans ce travail ?

**R** Le fait que rien ne soit routinier. Les cas ne sont jamais pareils, les gens non plus. Par conséquent, il faut être capable d'adapter son attitude à la personne qu'on rencontre. Il est important de faire montre de politesse et d'ouverture en tout temps.

**Q** Ce qui ne doit pas toujours être facile...

**R** Eh non ! les gens ne sont pas toujours contents de nous voir enquêter sur leur cas. Avec les années, on développe une façon de

faire face à de telles situations. Je me dis toujours que j'ai un travail à faire et que je le fais au meilleur de mes connaissances. Je garde en tête que mon travail est basé sur un principe d'équité et que je sers ainsi la collectivité.

**Q** Devez-vous connaître la loi de l'impôt sur le bout des doigts ?

**R** Non. Cette loi est trop complexe et bien trop souvent amendée pour qu'on puisse tout retenir. Ce qui est important, c'est que je puisse repérer que sur tel sujet, il y a telle information, et de savoir où la trouver. Dans les cas complexes, nous pouvons toujours nous référer au secteur d'interprétation fiscale du ministère.

**Q** Parlant de savoir, quelle formation est requise pour ce poste ?

**R** La porte d'entrée est le diplôme d'études collégiales (DEC) en administration, option finance. C'est ce que j'avais en poche quand on m'a embauchée. Pourtant, parmi les 300 candidats qui se disputaient les 17 postes ouverts, plusieurs étaient diplômés d'université. Les jeunes qui ont leur DEC ne doivent pas pour autant se décourager.

**Q** À votre DEC s'est ajouté un certificat en administration et vous terminez un bac. Pourquoi ?

**R** Plus j'aurai de bagage scolaire, plus j'aurai de chances d'accéder à un poste de professionnel. Je pourrai ainsi vérifier, entre autres, les déclarations de revenus des corporations dont le chiffre d'affaires dépasse les trois millions \$...

Pour en savoir plus sur la profession présentée et les programmes de formation menant à son exercice, rendez-vous à [www.MonEmploi.com](http://www.MonEmploi.com)

Tiré du magazine: **MÉTIERS en direct** **SANTÉ et SERVICES SOCIAUX**

Une réalisation de: **Septembre éditeur**

en collaboration avec: **Québec** (Ministère de la Santé et des Services sociaux) et **Canada** (Développement des ressources humaines Canada)

**Vous faites partie d'une organisation ayant des besoins de main-d'œuvre? Offrez-vous votre propre numéro de Métiers en direct!**

OFFERT EN LIBRAIRIE, EN KIOSQUE OU CHEZ L'ÉDITEUR AU 1 800 361-7755 OU À [WWW.SEPTEMBRE.COM](http://WWW.SEPTEMBRE.COM)

# FORMATION

**déjà plus loin**

« Ce qui est frappant, c'est la cohésion que la formation continue génère dans le groupe d'étudiants. L'absence de compétition suscite la collaboration et l'entraide. Le travail en équipe permet une belle complicité, c'est un outil formidable! Chacun y donne le meilleur de lui-même. »

**Longueuil—Université-de-Sherbrooke**

**Éric**  
En formation continue à Longueuil

**Diplôme de technologies de l'information**  
**Devenir chef de projet**

La Faculté des sciences de l'Université de Sherbrooke offre à temps partiel son programme de Diplôme de 2<sup>e</sup> cycle de technologies de l'information à raison de deux soirs par semaine à Longueuil.

Ce programme s'adresse aux personnes qui possèdent un grade de 1<sup>er</sup> cycle universitaire à dominante scientifique. Il leur offre la possibilité de faire carrière dans le domaine des technologies de l'information en s'intégrant d'emblée à une équipe de développement ou de maintenance, puis en accédant progressivement à la fonction de chef de projet. La formation s'étale sur deux ans et compte 30 crédits de niveau maîtrise.

**PREMIER COURS : 6 janvier 2004**

**SOIRÉE D'INFORMATION**  
Le mercredi 3 décembre à 19 h 30  
Complexe Saint-Charles  
1111, rue Saint-Charles Ouest  
Tour Ouest, 7<sup>e</sup> étage, salle 707  
Métro Longueuil—Université-de-Sherbrooke

S.V.P. confirmez votre présence par téléphone avant le 28 novembre.

Informez-vous :  
(450) 463-1835, poste 1715 ou 1701  
Sans frais :  
1 888 463-1835, poste 1715 ou 1701  
[diplome.ti@USherbrooke.ca](mailto:diplome.ti@USherbrooke.ca)

**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**  
<http://callisto.si.USherb.ca/~ti/>

[www.ulaval.ca/distance](http://www.ulaval.ca/distance)

**Apprendre à distance**

**Une vingtaine de programmes et plus de 220 cours!**

- **CERTIFICATS** en : administration, affaires électroniques, assurance et rentes collectives, horticulture, informatique, sciences et qualité des aliments, théologie
- **DIPLÔMES** de 2<sup>e</sup> cycle en : administration des affaires, affaires électroniques
- **MBA** en : affaires électroniques, gestion agroalimentaire
- **MICROPROGRAMMES** de 2<sup>e</sup> cycle en : commerce électronique; de 1<sup>er</sup> cycle en : alimentation et nutrition, distribution alimentaire, entrepreneuriat et PME, produits alimentaires et nouveaux aliments, qualité et salubrité des aliments

**Nos cours sont offerts dans 40 disciplines; près de la moitié sont disponibles sur Internet.**

**Visitez notre site Web!** Date limite d'inscription pour la session d'hiver : **12 décembre 2003**

**Renseignements**  
Téléphone : (418) 656-3202  
1 877 785-2825, poste 3202  
Télécopieur : (418) 656-3876  
[distance@dgfc.ulaval.ca](mailto:distance@dgfc.ulaval.ca)

**UNIVERSITÉ LAVAL**  
Direction générale de la formation continue



Saisir le présent

**LA PRESSE**  
HAUTE DÉFINITION